

033.70A_RangeXtender M 50_M1_2_60_02_FI	2
033.70A_RangeXtender M 50_M2_2_60_02_SE	66

RangeXtender M 50



HIGH ↓
SPEED ↑



Laserliner

DE 02

EN 08

NL 14

DA 20

FR 26

ES 32

IT 38

PL 44

FI 50

PT 56

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

RO

BG

EL

HR



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Laserempfänger eignet sich für alle grünen Linienlaser mit einem integrierten Handempfänger-Modus (GRX-READY Technologie). Er detektiert die Laserlinien bis zu einer maximalen Entfernung von 50 Metern. Pfeilsymbole und eine Millimeter-Anzeige informieren über den Höhenunterschied des Laserstrahls zur Markierebene.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.



Quetschgefahr! Fassen Sie nicht in die Klemmhalterung!

Besondere Produkteigenschaften

HIGH !
SPEED !

Der Empfänger ermöglicht schnelle Reaktionszeiten – schnelles Erkennen spart Arbeitszeit.



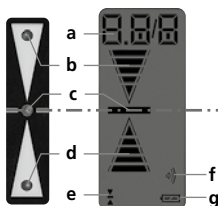
Optimales Arbeiten wird bei einer Vielzahl der Messgeräte durch magnetische Haftung ermöglicht. Die Hände sind für andere Arbeitsabläufe frei.



Schutz vor Staub und Wasser – Das Gerät zeichnet sich durch besonderen Schutz vor Staub und Regen aus.



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 LC-Display | 9 Befestigungsschraube für Messlatten |
| 2 Umlaufende Markierungsnut | 10 Umstellung Einheit cm / mm; Hintergrundbeleuchtung ein / aus |
| 3 Kopf- und Seitenmagnet | 11 Genauigkeit (3-stufig) |
| 4 AN- / AUS-Schalter | 12 Lautsprecher |
| 5 Tonsignal AN / AUS | |
| 6 Horizontal-/Vertikallibelle | |
| 7 Empfangsfeld Laserstrahl | |
| 8 Universalhalterung | |

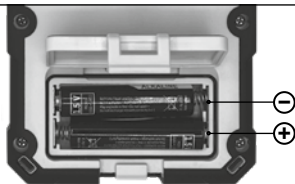


- | | |
|---|---------------------------------------|
| a | Numerische Abweichung vom Laserniveau |
| b | Handempfänger über Laserniveau |
| c | Exakt im Laserniveau |
| d | Handempfänger unter Laserniveau |
| e | Genauigkeit (3-stufig) |
| f | Tonsignal AN / AUS |
| g | Anzeige Batterieladezustand |

-  Feinbereich: Anzeige mit kleinerer Toleranz, für feines Ausrichten (z.B. mit Messlatten).
-  Freihandbereich: Anzeige mit größerer Toleranz, zum Ausrichten von Hand.
-  Grobbereich: Anzeige mit maximaler Toleranz, für rudimentäres Ausrichten von Hand.

1 Einlegen der Batterien

Batteriefach (14) öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



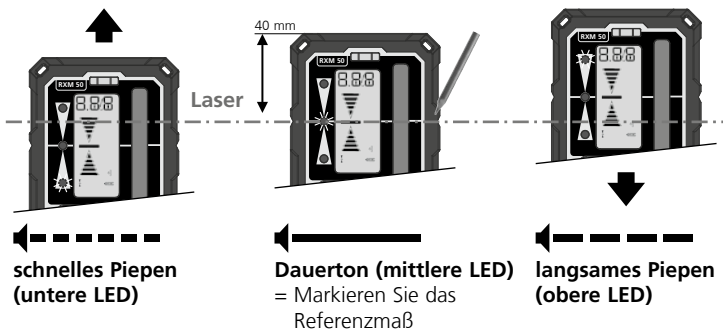
2 Arbeiten mit dem Laserempfänger

Verwenden Sie zum Nivellieren auf große Entfernungen oder bei hoher Helligkeit den Laserempfänger. Diesen mit Taste 4 anschalten.

Den Linienlaser in den Handempfängermodus schalten. Jetzt pulsieren die Laserlinien mit einer hohen Frequenz und die Laserlinien werden dunkler. Der Laserempfänger erkennt durch dieses Pulsieren die Laserlinien bis max. 50 m Entfernung.

Bewegen Sie nun das Empfangsfeld (7) des Laserempfängers durch die Laserlinien auf- und abwärts bis die mittlere LED aufleuchtet. Markieren Sie nun das Referenzmaß.

! Achten Sie darauf, dass die Laserlinien nicht von spiegelnden Flächen reflektiert werden. Diese Reflexionen können zu Fehlanzeigen führen.

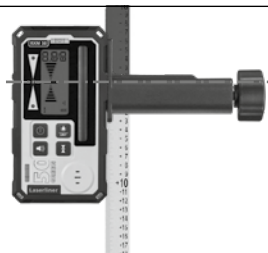


! Die Lichtintensität der Laserlinien ist in der Mitte am höchsten und wird an den Enden geringer. Dadurch kann sich der maximale Empfangsbereich des Laserempfängers verringern.

! Bei direkter Sonneneinstrahlung kann sich die Reichweite des Laserempfangs reduzieren.

Anwendung mit Messlatte

Der Laserempfänger kann mit der Universalhalterung an Messlatten befestigt werden. Die Fleximesslatte ist für alle Messungen von Bodenhöhen zu empfehlen. Mit dieser können Sie ohne zu rechnen direkt Höhenunterschiede ermitteln.



Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 23W02)

Empfangsbereich Laser	max. 50 m
Länge Empfangseinheit	80 mm
Schutzart	IP 66
Automatische Abschaltung	nach 5 Minuten (bei unveränderter Displayanzeige)
Stromversorgung	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Betriebsdauer	ca. 20 Std.
Arbeitsbedingungen	-10°C ... 40°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C ... 70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Gewicht	400 g (inkl. Batterien / ohne Universalhalterung)
Abmessungen (B x H x T)	80 x 149 x 25 mm (ohne Universalhalterung)

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://www.laserliner.com>



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the device is passed on, this document must be passed on with it.

Intended use

This laser receiver is suitable for all green line lasers with an integrated hand receiver mode (GRX-READY technology). It quickly detects laser lines up to a maximum distance of 50 metres. Arrow symbols and a millimetre display inform users of the exact height difference between the laser beam and the marking level.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.

Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Danger - powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.



Risk of pinching! Do not reach into the clamping bracket!

Special product features and functions

HIGH ! SPEED !

The receiver speeds up response times - rapid detection accelerates work rates.



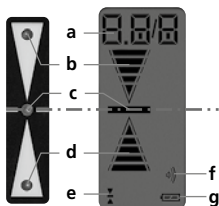
For many measuring tools, the key to optimum working is magnetic adhesion. This leaves the hands free to complete other tasks.



Protection against dust and water – The laser receiver is exceptionally well protected against dust and rain.



- 1 LC display
- 2 All-round marking groove
- 3 Magnets
- 4 ON / OFF switch
- 5 Sound ON / OFF
- 6 Horizontal/vertical vial
- 7 Receiver field for laser beam
- 8 Universal mount
- 9 Fastening screw for levelling staffs
- 10 Convert unit cm / mm; Backlighting ON/OFF
- 11 Accuracy (3-stage)
- 12 Loudspeaker
- 13 Threaded hole for locating the universal retainer
- 14 Battery compartment

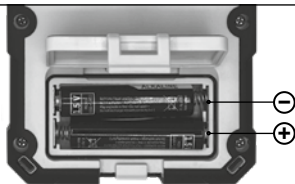


- a Numerical deviation from the laser level
- b Hand receiver above laser level
- c Precisely on laser level
- d Hand receiver below laser level
- e Accuracy (3-stage)
- f Sound ON / OFF
- g Low battery indicator

-  Precision range: Display with smaller tolerance for precision alignment (e.g. levelling staff)
-  Free-hand range: Display with larger tolerance for alignment by hand.
-  Approximate range: Display with maximum tolerance for rudimentary manual alignment.

1 Insertion of batteries

Open the battery compartment (14) and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



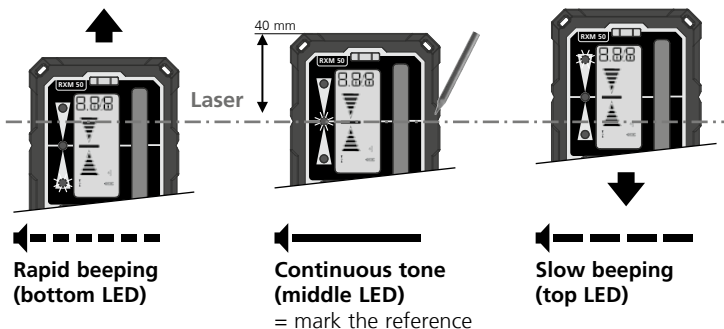
2 Working with the laser receiver

Use the laser receiver for levelling over great distances or in very bright conditions. Switch it on with button 4.

Set the line laser to hand receiver mode. The laser lines will now pulsate with high frequency, making the laser lines darker. The laser receiver can detect these pulsating laser lines up to a maximum distance of 50 m.

Now move the receive field (7) on the laser receiver up and down through the laser lines until the middle LED lights up. Now mark the reference dimension.

! Pay attention that the laser lines are not reflected by reflective surfaces. Such reflections can lead to false indications.



! The light intensity of the laser lines is greatest at the centre and diminishes toward the ends. This can reduce the maximum reception range of the laser receiver.

! The laser reception range may be reduced if exposed to direct sunlight.

Used with levelling staff

The laser receiver can be fitted on measuring staffs with the universal mount. The Flexi measuring staff is always recommended when measuring from floor heights. It also allows you to determine heights directly without any need for calculation.



Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical data (Subject to technical alterations. 23W05)

Laser reception range	max. 50 m
Length of receiver unit	80 mm
Protection class	IP 66
Auto power off	after 5 minutes (if display remains unchanged)
Power supply	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Operating time	approx. 20 hours
Operating conditions	-10°C ... 40°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	-20°C ... 70°C, max. humidity 80% rH
Weight	400 g (including batteries/without universal mount)
Dimensions (W x H x D)	80 x 149 x 25 mm (without universal mount)

EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials.

Further safety and supplementary notices at:

<https://www.laserliner.com>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Doelmatig gebruik

Deze laserontvanger is geschikt voor alle groene lijnlasers met een geïntegreerde handontvangermodus (GRX-READY-technologie). Hij detecteert de laserlijnen tot op een maximale afstand van 50 meter. Pijlsymbolen en een millimeterweergave informeren over het hoogteverschil tussen de laserstraal en het gekenmerkte niveau.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbependingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

Gevaar door krachtige magnetische velden

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektro-mechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanische horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenverzekering BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.



Gevaar voor bekneeld raken! Grijp niet in de klemhouder!

Bijzondere producteigenschappen en functies

HIGH ! **SPEED !**

De ontvanger maakt snelle reactietijden mogelijk - snel registreren bespaart werktijd.



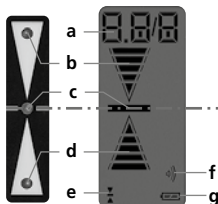
Optimaal werken met tal van meetapparaten mogelijk dankzij magnetische hechtfunctie. U hebt uw handen vrij voor andere taken.



Bescherming tegen stof en water – de laserontvanger is uitstekend beschermd tegen stof en regen.



- | | |
|--|--|
| 1 LC-display | 10 Omschakeling eenheid
cm / mm; |
| 2 Rondomlopende markeringsgroef | Achtergrondverlichting aan/uit |
| 3 Magneten | 11 Nauwkeurigheid (3 standen) |
| 4 Aan-/ uitknop | 12 Luidspreker |
| 5 Geluidssignaal AAN / UIT | 13 Schroefdraadboring voor
de bevestiging van de
universele houder |
| 6 Horizontale / verticale libel | 14 Batterijvakje |
| 7 Ontvangstveld laserstraal | |
| 8 Universeel houder | |
| 9 Bevestigingsschroef
voor meetlatten | |

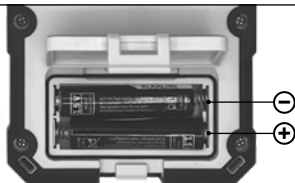


- | |
|---|
| a Numerieke afwijking van het laserniveau |
| b Handontvanger boven het laserniveau |
| c Exact in het laserniveau |
| d Handontvanger beneden het laserniveau |
| e Nauwkeurigheid (3 standen) |
| f Geluidssignaal AAN / UIT |
| g Indicator batterij-laadtoestand |

-  Fijnbereik: weergave met kleinere tolerantie voor een fijne uitlijning (bijv. met meetlatten).
-  Handsfree-bereik: weergave met grotere tolerantie voor een handmatige uitlijning.
-  Grofbereik: weergave met maximale tolerantie voor een rudimentaire, handmatige uitlijning.

1 Plaatsen van de batterijen

Open the battery compartment (14) and insert the batteries in accordance with the installation symbols, ensuring the correct polarity.

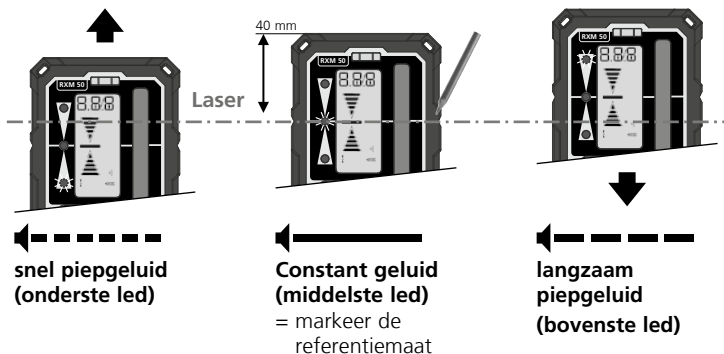


2 Werken met de laserontvanger

Gebruik de laserontvanger voor het nivelleren op grote afstanden of bij intensief licht. Schakel hem in met toets 4.

Schakel de lijnlaser in de handontvangermodus. Nu pulseren de laserlijnen met een hoge frequentie en de laserlijnen worden donkerder. De laserontvanger kan de laserlijnen dankzij het pulseren tot max. 50 m registreren. Beweeg nu het ontvangstveld (7) van de laserontvanger door de laserlijnen omhoog en omlaag totdat de middelste led oplicht. Markeer nu de referentiemaat.

! Let op dat de laserlijnen niet door spiegelende oppervlakken worden gereflecteerd. De reflecties kunnen tot verkeerde metingen leiden.



! De lichtintensiteit van de laserlijnen is in het midden het hoogst en neemt af naar de randen toe. Hierdoor kan het maximale ontvangstbereik van de laser worden verminderd.

! Bij rechtstreeks zoninstraling kan het bereik van de laserontvangst beperkt zijn.

Gebruik met meetlat

De laserontvanger kan met de universele houder op meetlatten worden bevestigd. Het is raadzaam, de flexibele meetlat voor alle metingen van vloerhoogtes te gebruiken. Hiermee kunt u – zonder te moeten rekenen – direct hoogteverschillen vaststellen.



Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 23W05)

Laserontvangsbereik	max. 50 m
Lente ontvangsteenheid	80 mm
Veiligheidsklasse	IP 66
Automatische uitschakeling	na 5 minuten (bij onveranderde displayweergave)
Stroomvoorziening	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Bedrijfsduur	ca. 20 uur
Werkomstandigheden	-10°C ... 40°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 70°C, luchtvochtigheid max. 80% rH
Gewicht	400 g (incl. batterijen / zonder universele houder)
Afmetingen (B x H x D)	80 x 149 x 25 mm (zonder universele houder)

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://www.laserliner.com>



Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med enheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Tilsigtet anvendelse

Denne lasermodtager er egnet til alle grønne linjelasere med en integreret manuel modtager-modus (GRX-READY-teknologi). Den detekterer laserlinjer op til en maksimal afstand på 50 meter. Pilesymboler og en millimeter-visning informerer om højdeforskellen mellem laserstråle og markeringsniveauet.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implan- tater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

! Knusningsfare! Undgå at række hånden ind i klemmeholderen!

Særlige produktegenskaber og funktioner

**HIGH !
SPEED !**

Lasermotager reagerer hurtigt - hurtig reaktion sparer arbejdstid og giver større præcision.



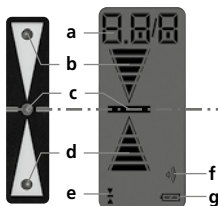
Mange måleapparater kan fastgøres magnetisk, således at der opnås optimale arbejdsbetingelser. Brugeren har hænderne fri til andre opgaver.



Beskyttelse mod støv og vand – laserne udmærker sig ved at være særlig godt beskyttet mod støv og regn.



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 LC-display | 9 Fastgørelsesskrue til stadier |
| 2 Roterende markeringsnot | 10 Omstilling enhed cm / mm;
Baggrundsbelysning tænd/sluk |
| 3 Magneter | 11 Nøjagtighed (3-trins) |
| 4 TIL/FRA-knap | 12 Lydstyrke |
| 5 Kontakt til akkustisk signal | 13 Gevindboring til montering
af universalholderen |
| 6 Horisontal-/vertikallibelle | 14 Batterirum |
| 7 Modtagerfelt laserstråle | |
| 8 Universalbeslag | |

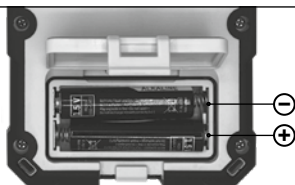


- | | |
|---|--|
| a | Numerisk afvigelse fra laserniveau |
| b | Lasermodtager for niveau over laserlinien |
| c | Nøjagtigt i laserniveau |
| d | Lasermodtager for niveau under laserlinien |
| e | Nøjagtighed (3-trins) |
| f | Kontakt til akkustisk signal |
| g | Indikator batteriladetilstand |

-  Finområde: Visning med lille tolerance, til finjustering (fx med radier)
-  Frihåndsområde: Visning med større tolerance, til manuel justering.
-  Groft område: Visning med maksimal tolerance, til rudimentær manuel justering.

1 Isætning af batterier

Batterihuset (14) åbnes og batterierne sættes i som angivet ved symbolerne. Låget lukkes omhyggeligt.



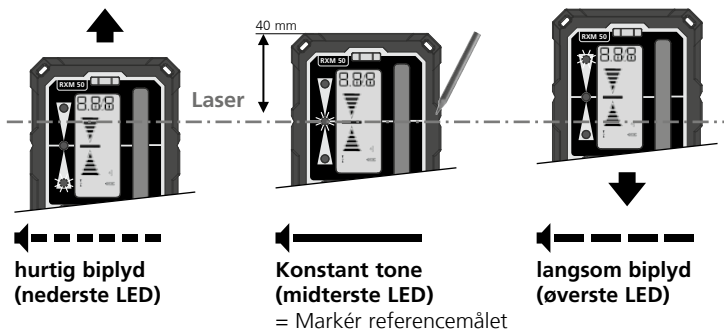
2 Arbejdet med lasermottageren

Til nivellering på større afstande eller ved højere lysstyrke anvendes lasermottageren. Denne aktiveres med knap 4.

Omstilling af linjelaseren til håndmodtagermodus. Nu pulserer laser-linierne med en høj frekvens og laserlinierne bliver mørkere. Lasermottageren kan nu registrere laserlinierne i en afstand op til ca. 50 m.

Bevæg lasermottagerens modtagelsesfelt (7) op og ned gennem laserlinjerne, til den midterste LED lyser. Flyt derefter referencemålet.

! Pas på, at laserlinjerne ikke reflekteres af spejlende overflader. Sådanne refleksioner kan medføre fejlvisninger.



! Laserstrålens styrke er stærkest på midten og aftager mod enderne. Herved kan lasermodtagerens maksimale modtageområde begrænses.

! Ved direkte sollys kan lasermodtagerens rækkevidde blive reduceret.

Anvendelse med stadie

Lasermodtageren kan monteres på niveller-stadier med universalbeslaget. Flexi-stadiet er specielt velegnet til måling af niveau-forskelle. Med flexi-stadiet kan højdeforskellen direkte aflæses på stadiets skala.



Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Forbehold for tekniske ændringer. 23W05)

Modtagelsesområde laser	max. 50 m
Længde modtagelsesenhed	80 mm
Beskyttelsesklasse	IP 66
Automatisk slukning	efter 5 minutter (ved uændret displayvisning)
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftstid	ca. 20 timer
Arbejdsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejdshøjde maks. 4000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfugtighed maks. 80% rH
Vægt	400 g (inkl. batterier / uden universalbeslaget)
Mål (b x h x l)	80 x 149 x 25 mm (uden universalbeslaget)

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://www.laserliner.com>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'appareil

Utilisation conforme

Ce récepteur laser est compatible avec tous les lasers à lignes vertes disposant d'un mode récepteur manuel intégré (technologie GRX-READY). Il détecte les lignes laser à une distance allant jusqu'à maximum 50 mètres. Les flèches et un affichage en millimètres informent sur la différence de hauteur du rayon laser par rapport au niveau de marquage.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets.
Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.

Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

Danger : puissants champs magnétiques

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».

Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.



Risque de pincement ! Ne pas mettre les doigts dans la pince de serrage !

Caractéristiques particulières et fonctions du produit

HIGH ! SPEED !

Le récepteur permet une réaction plus rapide – une détection plus rapide fait gagner du temps.



L'adhérence magnétique permet de travailler de manière optimale avec un grand nombre d'appareils de mesure. L'opérateur a les mains libres pour d'autres travaux.

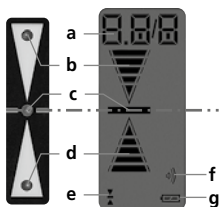


Protection contre les poussières et l'eau – Le récepteur laser se distingue par le fait qu'il est particulièrement bien protégé de la poussière et de la pluie.



- 1 Afficheur à cristaux liquides
- 2 Rainure de repérage circulaire
- 3 Aimants
- 4 Bouton de Marche / Arrêt
- 5 Signal sonore Marche / Arrêt
- 6 Bulle horizontale/verticale
- 7 Champ de réception du rayon laser
- 8 Fixation universelle

- 9 Vis de fixation pour les jalons d'arpenteur
- 10 Commutation cm / mm ; Marche-arrêt du rétroéclairage
- 11 Précision (à 3 niveaux)
- 12 Haut-parleur
- 13 Alésage fileté pour maintenir la fixation universelle
- 14 Compartiment à piles

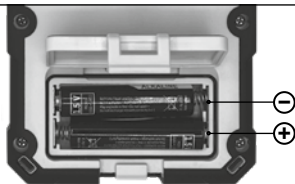


- a Écart numérique par rapport au niveau laser
- b Récepteur manuel supérieur au niveau laser
- c Niveau laser précis
- d Récepteur manuel inférieur au niveau laser
- e Précision (à 3 niveaux)
- f Signal sonore Marche / Arrêt
- g Indicateur de charge des piles

-  Plage de précision : affichage à tolérance plus faible pour un ajustage précis (par ex. avec des jalons d'arpenteur).
-  Plage à main levée : affichage à tolérance plus importante pour l'ajustage à la main.
-  Plage grossière : affichage à tolérance maximale pour l'ajustage rudimentaire à la main.

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles (14) et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



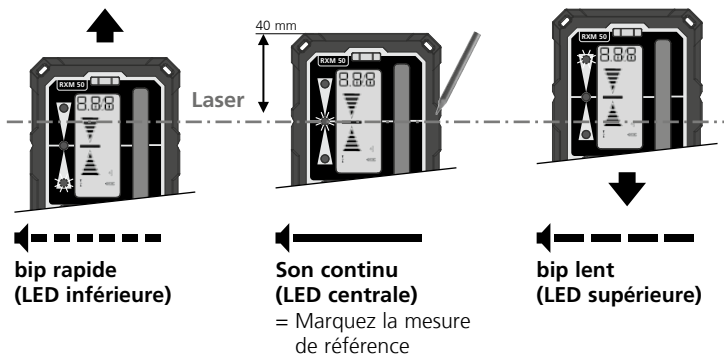
2 Fonctionnement avec le récepteur de laser

Utiliser le récepteur laser pour le nivellement sur de grandes distances ou par forte luminosité. Le mettre en marche en utilisant la touche 4.

Mettre le laser en croix en mode récepteur manuel. Les lignes laser sont soumises à des pulsations de haute fréquence et les lignes laser deviennent plus sombres. A partir de ces pulsations, le récepteur de laser reconnaît les lignes laser jusqu'à une distance de 50 m.

Déplacer le champ de réception (7) du récepteur laser dans les lignes de laser vers le haut et le bas jusqu'à ce que la DEL du milieu s'allume. Marquer la mesure de référence.

! Veiller à ce que les lignes laser ne soient pas reflétées par des surfaces spéculaires. Ces réflexions peuvent entraîner des affichages erronés.

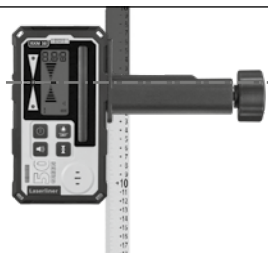


! L'intensité lumineuse des lignes laser est maximale au centre et va en diminuant sur les bords. Cela permet de réduire la plage de réception maximale du récepteur laser.

! Dans le cas d'un ensoleillement direct, le rayon d'action du récepteur laser peut être réduit.

Utilisation avec le jalon d'arpenteur

Le récepteur de laser peut être fixé sur des miresflexi avec la fixation universelle. La mire-flexi est recommandée pour toutes les mesures de niveaux de sols. Elle permet de déterminer directement les différences de hauteur sans faire de calculs.



Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récupérer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 23W05)

Plage de réception du laser	max. 50 m
Longueur de l'unité réceptrice	80 mm
Catégorie de protection	IP 66
Arrêt automatique	après 5 minutes (avec affichage inchangé)
Alimentation électrique	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durée de fonctionnement	env. 20 h
Conditions de travail	-10°C ... 40°C, humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante, altitude de travail max. de 4000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C ... 70°C, humidité relative de l'air max. 80% RH
Poids	400 g (Piles incluses / sans fixation universelle)
Dimensions (l x h x p)	80 x 149 x 25 mm (sans fixation universelle)

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques,

les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur:

<https://www.laserliner.com>



Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Uso correcto

Este receptor láser es compatible con todos los láser de líneas verdes que dispongan de modo de receptor manual integrado (tecnología GRX-READY). Detecta las líneas láser hasta una distancia máxima de 50 metros. Símbolos de flechas y una indicación en milímetros informan sobre la diferencia de altura entre el rayo láser y el plano marcado.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.

Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.



¡Peligro de aplastamiento! ¡No agarre la fijación de pinza!

Características y funciones especiales

HIGH ! **SPEED !**

El receptor permite reducir el tiempo de reacción – el reconocimiento rápido ahorra tiempo de trabajo.



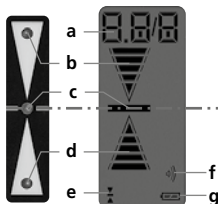
La adherencia por magnetismo en muchos de los aparatos de medición facilita el trabajo óptimo al dejar las manos libres para otras tareas.



Protección contra el polvo y el agua – Los aparatos de medición se caracterizan por una especial protección contra el polvo y la lluvia.



- | | |
|--|--|
| 1 Pantalla LC | 9 Tornillo para la fijación a miras |
| 2 Ranura de marcación perimétrica | 10 Cambio de unidad cm / mm; |
| 3 Imanes | Encendido y apagado |
| 4 Interruptor ON/OFF | de retroiluminación |
| 5 Sonido ON/OFF | 11 Precisión (3 niveles) |
| 6 Horizontal-/Vertikallibelle | 12 Altavoces |
| 7 Campo receptor para el rayo láser | 13 Orificio roscado para |
| 8 Soporte universal | fijar el soporte universal |
| | 14 Compartimento de pilas |

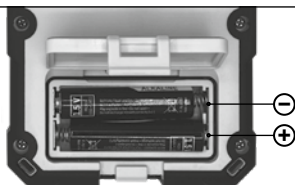


- | |
|---|
| a Desviación numérica del nivel láser |
| b Receptor manual por encima del nivel láser |
| c Exactamente en nivel láser |
| d Receptor manual por debajo del nivel láser |
| e Precisión (3 niveles) |
| f Sonido ON/OFF |
| g Indicador del estado de la pila |

-  Gama de precisión: indicación con tolerancia baja, para alinear con precisión (p. ej. con miras)
-  Zona de mano alzada: indicación de mayor tolerancia para alinear a mano.
-  Zona aproximada: indicación de máxima tolerancia para alineaciones rudimentarias a mano.

1 Insertar las pilas

Abra la caja para pilas (14) e insierte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Trabajar con el receptor láser

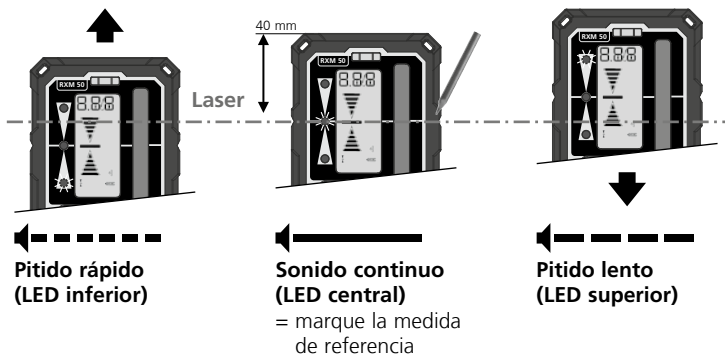
Utilice el receptor de láser para nivelar a grandes distancias o con luminosidad intensa. Activación con el botón 4.

Conecte el láser de líneas en el modo de receptor portátil.

Ahora pulsionan las líneas láser con una alta frecuencia y las líneas láser se oscurece. El receptor láser detecta las líneas láser hasta un máximo de 50 m de distancia a través de la pulsación.

Mueva ahora el campo receptor (7) del receptor láser hacia arriba y hacia abajo por las líneas láser hasta que se encienda el LED central. Marque ahora la medida de referencia.

! Procure que las líneas láser no sean reflejadas por superficies reflectantes. Esas reflexiones pueden provocar errores en las indicaciones.



! La intensidad de luz de las líneas láser es máxima en el centro y declina hacia los bordes. El alcance de recepción máximo del receptor láser podría reducirse por ello.

! La radiación solar directa puede reducir el alcance del recepción del láser.

Aplicación con mira

El receptor láser puede fijar en miras con el soporte universal. La mira flexiscale se recomienda para todas las mediciones de alturas de suelo. Con ellas se puede determinar directamente sin calcular las diferencias de altura.



Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 23W05)

Alcance de recepción láser	max. 50 m
Longitud unidad receptora	80 mm
Clase de protección	IP 66
Parada automática	a los 5 minutos (sin modificación de la pantalla)
Alimentación	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Tiempo de funcionamiento	aprox. 20 h
Condiciones de trabajo	-10°C ... 40°C, humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante, atitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C ... 70°C, humedad del aire máx. 80% h.r.
Peso	400 g (pilas incluidas / sin el soporte universal)
Dimensiones (An x Al x F)	80 x 149 x 25 mm (sin el soporte universal)

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://www.laserliner.com>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Uso previsto

Questo ricevitore laser è adatto a tutti i laser a linee verdi con modalità ricevitore manuale integrata (tecnologia GRX-READY). Rileva le linee dei laser fino a una distanza massima di 50 metri. Le icone a freccia e un'indicazione millimetrica segnalano il dislivello del raggio laser rispetto al piano di tracciamento.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

Pericoli causati da forti campi magnetici

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi meccanici, meccanica fine, dischi fissi).

Per quel che riguarda l'effetto di forti campi magnetici sulle persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e direttive nazionali, come per esempio in Germania la disposizione dell'associazione di categoria BGV B11 §14 „Campi elettromagnetici“.

Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.



Pericolo di schiacciamento! Non introdurre le mani nel fissaggio a molla!

Caratteristiche particolari del prodotto

HIGH !
SPEED !

Il ricevitore consente brevi tempi di reazione – il riconoscimento rapido riduce i tempi di lavoro.



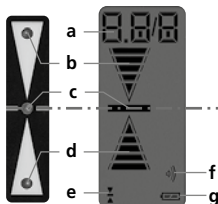
Il lavoro ottimale si ottiene per un gran numero di strumenti di misura grazie all'adesione magnetica. Le mani sono libere per altri lavori.



Protezione da polvere e acqua – gli strumenti di misura sono caratterizzati da una particolare protezione dalla polvere e dalla pioggia.



- | | |
|--|--|
| 1 Display LC | 9 Vite di fissaggio per triometri |
| 2 Marcatura scanalata perimetrale | 10 Cambio di misura in cm / mm; Retroilluminazione On/Off |
| 3 Magnete | 11 Precisione (a 3 stadi) |
| 4 Interruttore ON / OFF | 12 Altoparlante |
| 5 Segnale acustico ON / OFF | 13 Foro filettato per fissare il supporto universale |
| 6 Livella orizzontale/verticale | 14 Vano batteria |
| 7 Campo di ricezione raggio laser | |
| 8 Supporto universale | |

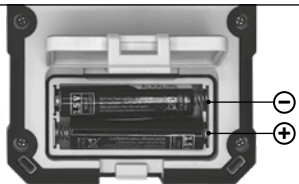


- | |
|--|
| a Deviazione numerica dal livello del laser |
| b Ricevitore manuale o livello laser |
| c Esattamente nel livello laser |
| d Ricevitore manuale sotto il livello laser |
| e Precisione (a 3 stadi) |
| f Segnale acustico ON / OFF |
| g Indicatore stato di carica batteria |

-  Campo di precisione: indicazione con tolleranza minore, per un orientamento di precisione (p.e. con triplometri).
-  Area a mano libera: Indicazione con tolleranza maggiore, per un allineamento manuale.
-  Area approssimativa: Indicazione con tolleranza massima, per un rudimentale allineamento manuale.

1 Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie (14) ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



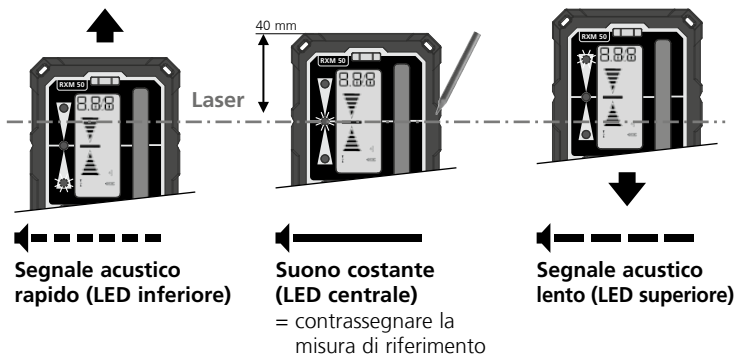
2 Uso del ricevitore laser

Per il livellamento a grandi distanze o con un alto grado di luminosità utilizzare il ricevitore laser. Attivarlo con il tasto 4.

Commutare il laser a proiezione di linee nella modalità di ricezione manuale. Le linee laser pulsano ora ad una frequenza elevata e la loro luminosità diminuisce. Da questa pulsazione il ricevitore laser riconosce le linee laser fino ad una distanza massima di 50 m.

Subito dopo spostare il campo di ricezione (7) del ricevitore laser in avanti e indietro attraverso le linee laser finché non si accende il LED centrale. Quindi segnare la misura di riferimento.

! Assicurarsi che le linee laser non vengano riflesse da superfici riflettenti. Questi riflessi potrebbero causare indicazioni di errore.

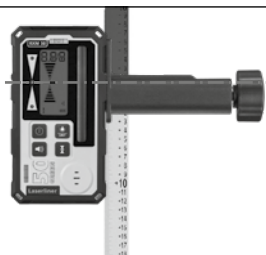


! L'intensità luminosa delle linee laser è massima al centro e si riduce alle estremità. In questo modo può diminuire l'area di ricezione del ricevitore laser.

! In presenza di luce solare diretta si potrebbe ridurre la portata della ricezione laser.

Applicazione con triplometro

Il ricevitore laser può essere montato su triplometri mediante il supporto universale. Il triplometro flessibile è raccomandato per tutti i tipi di misurazione topografica. Con esso è possibile misurare direttamente dislivelli senza dover eseguire calcoli.



Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 23W05)

Campo di ricezione laser	max. 50 m
Lunghezza unità di ricezione	80 mm
Classe di sicurezza	IP 66
Spegnimento automatico	dopo 5 minuti (se non si cambia schermata del display)
Alimentazione elettrica	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata di esercizio	circa 20 ore
Condizioni di lavoro	-10°C ... 40°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20°C ... 70°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Peso	400 g (incl. batterie / senza supporto universale)
Dimensioni (L x A x P)	80 x 149 x 25 mm (senza supporto universale)

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://www.laserliner.com>



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia załączyć go.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten odbiornik laserowy nadaje się do wszystkich laserów z zieloną linią ze zintegrowanym trybem odbiornika ręcznego (technologia GRX-READY). Wykrywa on linie laserowe do maksymalnej odległości wynoszącej 50 m. Symbole strzałek i wskaźnik milimetrowy informują o różnicy wysokości wiązki laserowej w stosunku do płaszczyzny znakowania.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w pecyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.

Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

! Niebezpieczeństwo zgniecenia! Proszę nie wkładać rąk do uchwytu zaciskowego!

Cechy szczególne produktu i funkcje

HIGH !
SPEED !

Szybsza odpowiedź odbiornika- szybsze wykrycie wiązki podnosi efektywność pracy.



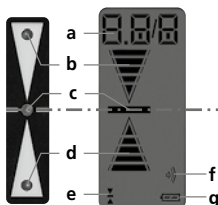
Kluczem do optymalnej pracy w przypadku wielu narzędzi jest zastosowanie mocowania magnetycznego. Dzięki temu ręce pozostają wolne, więc użytkownik może w tym czasie wykonywać też inne zadania.



Pyłoszczelność i wodoszczelność- urządzenia pomiarowe charakteryzują się szczególną odpornością na pył i wodę.



- | | |
|--|---|
| 1 Wyświetlacz LCD | 9 Śruba mocująca do łat mierniczych |
| 2 Okalający rowek oznaczeniowy | 10 Wybór jednostki cm / mm; Podświetlenie włączone / wyłączone |
| 3 Magnes | 11 Dokładność (3-stopniowa) |
| 4 Wł / Wyl | 12 Głośnik |
| 5 Wł / Wyl sygnał akustyczny | 13 Otwór gwintowany do mocowania uchwytu uniwersalnego |
| 6 Libelka pozioma/pionowa | 14 Komora baterii |
| 7 Pole odbioru promienia laserowego | |
| 8 Mocowanie uniwersalne | |

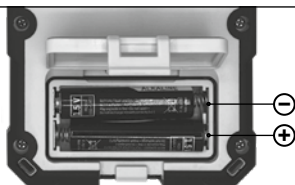


- | |
|--|
| a Odchyłka liczbowa od poziomu lasera |
| b Odbiornik ręczny ponad poziomem lasera |
| c Dokładnie na poziomie lasera |
| d Odbiornik ręczny poniżej poziomu lasera |
| e Dokładność (3-stopniowa) |
| f Wł / Wyl sygnał akustyczny |
| g Wskaźnik poziomu naładowania baterii |

-  Obszar precyzyjny: wskazanie z mniejszą tolerancją, do ustawiania precyzyjnego (np. z łatami mierniczymi).
-  Obszar pomiaru „z ręki” (bez statywu): wskazanie z większą tolerancją, do ustawiania z ręki.
-  Zakres zgrubny: wskazanie z maksymalną tolerancją, do ustawiania z grubsza z ręki.

1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii (14) i włożyć Baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



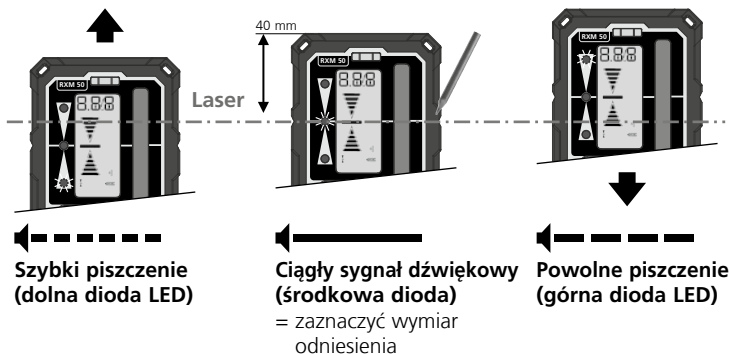
2 Praca z Odbiornikiem laserowym

Do niwelowania na dużych odległościach lub z wysoką dokładnością należy używać odbiornika laserowego. Można go włączyć za pomocą przycisku 4.

Laser liniowy przełączyć na tryb odbiornika ręcznego. Teraz linie laserowe pulsują z wysoką częstotliwością, a linie laserowe stają się ciemniejsze. Odbiornik odbiera takie promieniowanie z odległości do 50 m.

Następnie przesunąć pole odbioru (7) odbiornika laserowego przez linie lasera do góry i w dół, aż zaświeci się środkowa dioda LED. Następnie zaznaczyć wymiar odniesienia.

 Uważać, aby linie laserowe nie odbijały się od błyszczących powierzchni. Takie odbicia mogą powodować nieprawidłowe wskazania.



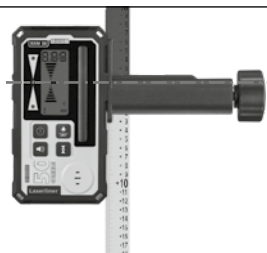
Natężenie światła linii laserowych jest największe w środku i zmniejsza się na końcach. Może to zmniejszyć maksymalny zasięg odbiornika laserowego.



W razie bezpośredniego nasłonecznienia zasięg odbioru laserowego może się zmniejszyć.

Zastosowanie z łatą mierniczą

Odbiornik można mocować do łaty za pomocą uchwytu. Łata pomiarowa jest polecana przy pomiarach względem podłoża. Dzięki niej można bez obliczeń wyznaczać różnice wysokości.



Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone. 23W05)

Zakres odbioru pasera	maks. 50 m
Długość jednostki odbioru	80 mm
Klasa ochrony	IP 66
Automatyczne wyłączenie	po 5 minutach (przy niezmienionym wskazaniu na wyświetlaczu)
Zasilanie	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Czas pracy	ok. 20 godzin
Warunki pracy	-10°C ... 40°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C ... 70°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Masa	400 g (z bateriami / bez uchwytu uniwersalnego)
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	80 x 149 x 25 mm (bez uchwytu uniwersalnego)

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://www.laserliner.com>



Lue käyttöohje, oheinen lisälehti ”Takuu- ja muut ohjeet” sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laitteen seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Tämä laservastaanotin soveltuu kaikille vihreille viivalasereille, joissa on integroitu käsivastaanotintila (GRX-READY-tekniikka). Se havaitsee laserviivat 50 metriin etäisyyteen saakka. Nuolikuvakkeet ja millimetrinäyttö antavat tietoa laserviivan ja merkintätason välisestä korkeuserosta.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneetikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy). Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder” (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.



Ruhjevammojen vaara! Älä koske puristimeen!

Tuotteen erityisominaisuuksia ja toimintoja

HIGH !
SPEED !

Vastaanottimen avulla reaktioajat ovat lyhyitä – nopea tunnistaminen säästää työaikaa.



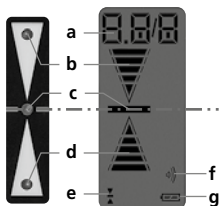
Jotta työ sujuisi parhaalla mahdollisella tavalla, laitteiden kiinnittämiseen on monipuolinen valikoima magneetteja. Kädet ovat vapaina muuta työtä varten.



Suojaus pölyä ja kosteutta vastaan – Laservastaanottimessa on erittäin tehokas pöly- ja sadesuojaus.



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 LC-näyttö | 9 Mittalatan kiinnitysruuvi |
| 2 Pyörivä merkintäura | 10 Yksikön vaihto cm / mm;
Taustavalo on/off |
| 3 Magneetit | 11 Tarkkuus(3-portainen) |
| 4 Käynnistys / Pysäytys | 12 Kaiutin |
| 5 Äänimerkki, Käynnistys / Pysäytys | 13 Kierrereikä yleiskiinnikettä varten |
| 6 Vaaka-/pystylibelli | 14 Paristolokero |
| 7 Lasersäteen vastaanottokennä | |
| 8 Yleiskiinnitin | |



- | | |
|---|---|
| a | Numeerinen poikkeama laserin tasosta |
| b | Käsivastaanotintila laserin tason yläpuolella |
| c | Tarkasti laserin tasossa |
| d | Käsivastaanotintila laserin tason alapuolella |
| e | Tarkkuus(3-portainen) |
| f | Äänimerkki, Käynnistys / Pysäytys |
| g | Akkujen varaustilan näyttö |

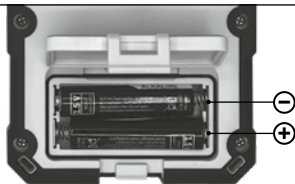
▼ Tarkkuusalue: Näyttö on pienellä toleranssilla tarkkaa kohdistamista varten (esim. mittalattaan).

▼ Käsivarainen alue: Näyttö toleranssi on suurempi käsivaraista kohdistamista varten.

▼ Karkea alue: Näyttö on maksimitoleranssilla epätarkempaa käsivaraista kohdistamista varten.

1 Paristojen asennus

Avaa paristokotelon kansi (14) ja aseta paristot merkintöjen mukaisesti paikoilleen. Tarkista, että navat asettuvat oikein.



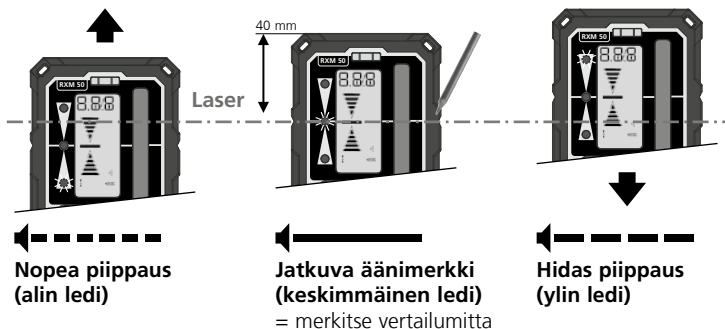
2 GRX READY Laservastaanottimen käyttö

Käytä pitkillä välimatkoilla ja erittäin kirkkaassa valaistuksessa linjaukseen Laservastaanotinta. Kytke se päälle näppäimellä 4.

Viivalaser kytketään käsivastaanoton toiminnolle. Laserviivat värähtelevät suurella taajuudella ja muuttuvat himmeämmiksi. Laservastaanotin tunnistaa tällä taajuudella värähtelevät laserviivat max. 50 metrin etäisyydeltä.

Siirrä nyt laservastaanottimen vastaanottoaluetta (7) laserviivoilla ylös- ja alaspäin, kunnes keskimääräinen ledi syttyy. Merkitse nyt vertailumitta.

! Laserviivat eivät saa osua heijastaviin pintoihin, koska siitä saattaa olla seurauksena asetusvirheitä.



! Laserviiva on voimakkaimmillaan keskikohdalla ja heikentyy reunoja kohti. Tämä voi pienentää laservastaanottimen maksimaalista vastaanottoaluetta.

! Suorassa auringonvalossa saattaa laservastaanottimen ulottuma olla pienempi.

Käyttö mittalatan kanssa

Laservastaanotin voidaan kiinnittää yleiskiinnittimellä mittalattaan. Flexi-mittalatta soveltuu käytettäväksi kaikenlaisissa korkeuksien mittauksissa. Korkeuserot ovat luettavissa vaivattomasti ilman laskutoimituksia.



Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 23W05)

Laserin vastaanottoalue	maks. 50 m
Vastaanottimen pituus	80 mm
Kotelointiluokka	IP 66
Automaattinen virrankatkaisu	5 minuutin kuluttua (kun näyttö ei muutu)
Virtalähde	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Käyttöaika	n. 20 h
Käyttöympäristö	-10°C ... 40°C, ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 70°C, ilmankosteus maks. 80% RH
Paino	400 g (sis. paristot / ilman yleiskiinnitintä)
Mitat (L x K x S)	80 x 149 x 25 mm (ilman yleiskiinnitintä)

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppaolaisten ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://www.laserliner.com>



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Utilização correta

Este recetor laser é adequado para todos os lasers de linha verdes com um modo de recetor manual integrado (tecnologia GRX-READY). Deteta as linhas de laser até uma distância máxima de 50 metros. Os símbolos de setas e um visor milimétrico informam sobre a diferença de altura do feixe de laser até ao plano de marcação.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e seus acessórios não são brinquedos. Mantenha afastado das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 „Campos eletromagnéticos“ na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.



Perigo de entalo! Não agarre no suporte de aperto!

Características particulares do produto e funções

**HIGH !
SPEED !**

O recetor permite tempos de reação rápidos – a deteção rápida poupa tempo de trabalho.



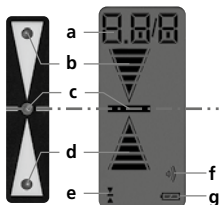
O trabalho ideal é possibilitado pela aderência magnética numa diversidade de aparelhos de medição. Assim as mãos ficam livres para outros processos de trabalho.



Proteção contra pó e água – o aparelho distingue-se por uma proteção especial contra pó e chuva.



- 1 Visor LC
- 2 Ranhura de marcação rotativa
- 3 Magnetes
- 4 Botão para ligar / desligar
- 5 Som activado / desactivado
- 6 Nível de bolha horizontal/vertical
- 7 Campo de receção feixe de laser
- 8 Suporte universal
- 9 Parafuso de fixação para réguas verticais
- 10 Conversão de unidades cm / mm; Iluminação de fundo ativada / desativada
- 11 Exatidão (3 níveis)
- 12 Alto-falante
- 13 Furação de roscas para fixação do suporte universal
- 14 Compartimento de pilhas

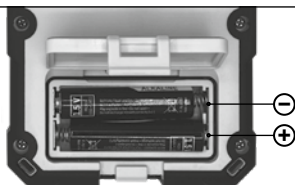


- a Desvio numérico em relação ao nível do laser
- b Recetor manual acima do nível de laser
- c Exato no nível de laser
- d Recetor manual abaixo do nível de laser
- e Exatidão (3 níveis)
- f Som activado / desactivado
- g Indicação do estado de carga da pilha

-  Zona de precisão: indicação com tolerância menor, para um alinhamento de precisão (p. ex. com réguas verticais).
-  Zona de mãos-livres: indicação com tolerância superior, para um alinhamento à mão.
-  Zona aproximada: indicação com tolerância máxima, para um alinhamento rudimentar à mão.

1 Inserção das pilhas

Abrir o compartimento (14) e colocar as pilhas conforme os símbolos indicados. Prestar atenção à polaridade correta.



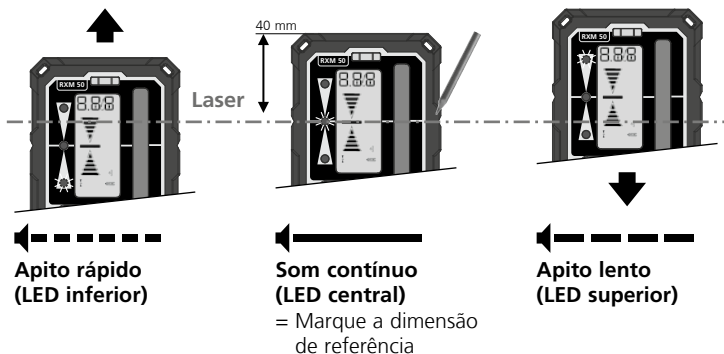
2 Trabalhar com o receptor laser

Para a nivelção a grandes distâncias ou no caso de luminosidade elevada, use um recetor laser. Ligue-o com a tecla 4.

Ligar o laser de linha no modo receptor manual. A seguir, as linhas de laser pulsam a uma frequência elevada e as linhas de laser tornam-se mais escuras. O receptor laser detecta as linhas de laser através desta pulsação até uma distância máx. de 50 m.

Movimente a seguir o campo de receção (7) do recetor laser através das linhas de laser para cima e para baixo até o LED central acender. A seguir, marque a dimensão de referência.

! Tenha o cuidado de não deixar que as linhas de laser sejam reflectidas por superfícies reflectoras. Estas reflexões podem provocar indicações erradas.



! A intensidade da luz das linhas de laser é maior no meio e menor nas extremidades. Assim é possível que a margem de recepção máxima do receptor laser diminua.

! A radiação solar direta pode provocar a diminuição do alcance do recetor laser.

Aplicação com régua vertical

O receptor laser pode ser fixado em réguas de medição com o suporte universal. A régua de medição Flexi é recomendada para todas as medições de alturas de solos ou pavimentos. Assim pode determinar directamente diferenças de altura sem precisar de fazer cálculos.



Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (sujeito a alterações técnicas. 23W05)

Margem de receção do laser	máx. 50 m
Comprimento da unidade de receção	80 mm
Classe de proteção	IP 66
Desconexão automática	depois de 5 minutos (com visor inalterado)
Abastecimento de energia	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Duração operacional	aprox. 20 horas
Condições de trabalho	-10°C ... 40°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C ... 70°C, humidade de ar máx. 80% rH
Peso	400 g (incl. pilhas / sem suporte universal)
Dimensões (L x A x P)	80 x 149 x 25 mm (sem suporte universal)

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://www.laserliner.com>



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
www.laserliner.com

Laserliner

RangeXtender M 50



HIGH ↓
SPEED ↑



Laserliner

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV 02

NO 08

TR 14

RU 20

UK 26

CS 32

ET 38

RO 44

BG 50

EL 56

HR 62



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja anordningen om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Den här lasermottagaren lämpar sig för alla gröna linjelasrar med ett Integrerat handmottagarläge (GRX-READY-teknik). Den detekterar laserlinjerna upp till ett maximalt avstånd på 50 meter. Pilsymboler och en millimeterindikering informerar om laserstrålens höjdskillnad till markeringsnivån.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttagas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.



Risk för klämskador! Håll inte i klämfästet!

Speciella produktenskaper och funktioner

**HIGH !
SPEED !**

Mottagaren kortar ner svarstiden - snabb detektering effektiviserar arbetet.



Magnetiskt fäste effektiviserar mätningen.
Det lämnar händerna fria att utföra övriga arbetsmoment.



Skydd mot damm och vatten - Instrumenten utmärker sig genom att de är skyddade mot damm och regn.



1 LC-skärm

2 Cirkulär markeringsfals

3 Magneter

4 Ljudsignal PÅ/AV

5 Strömbrytare PÅ/AV

6 Horisontell/vertikal libell

7 Mottagningsfält för laserstråle

8 Universalfäste

9 Fästskruv för mätstickor

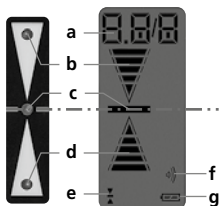
10 Omställning av enhet cm/mm;
Bakgrundsbelysning PÅ/AV

11 Precision (3 nivåer)

12 Ljudstyrka

13 Gångat hål för fastsättning
av universalfäste

14 Batterifack



a Numerisk avvikelse från lasernivån

b Handmottagare över lasernivå

c Exakt i lasernivå

d Handmottagare under lasernivå

e Precision (3 nivåer)

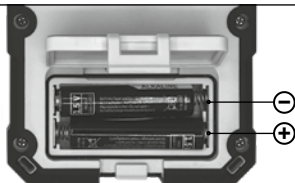
f Ljudsignal PÅ/AV

g Indikator batteriladdningsstatus

-  Finområde: Indikering med mindre tolerans, för fin uppriktning (t.ex. med mätribbor).
-  Frihandsområde: Indikering med större tolerans, för inriktning för hand.
-  Brett område: Indikering med maximal tolerans, för preliminär inriktning för hand.

1 Isättning av batterier

Öppna batterifacket (14) och lägg i batterier enligt installations-symbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



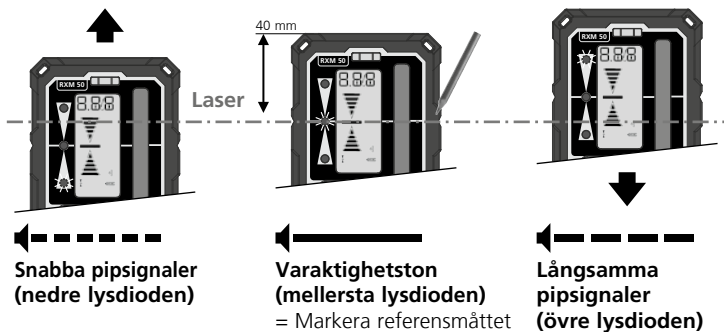
2 Arbete med lasermottagaren

Använd lasermottagare för nivellering vid stora avstånd eller vid hög ljusstyrka. Slå på den med knappen 4.

Sätt linjelasern i handmottagarläget. Nu pulserar laserlinjerna med en hög frekvens och laserlinjerna blir mörkare. Tack vare pulseringen identifierar lasermottagaren laserlinjerna upp till ett avstånd på maximalt 50 m.

Flytta nu lasermottagarens mottagningsfält (7) uppåt och nedåt genom laserlinjerna tills den mellersta lysdioden tänds. Markera nu referensmättet.

 Se upp så att inte laserlinjerna reflekteras från speglade ytor. Sådana speglingar kan leda till felaktiga värden.



Laserlinjernas ljusintensitet är högst i mitten och svagare i ändarna. Därmed kan det maximala mottagningsområdet för lasermottagaren minska.



Vid direkt solljus kan lasermottagarens räckvidd minska.

Användning med mätribba

Lasermottagaren kan fästas på mätribbor med universalfästet. Fleximätribban rekommenderas för alla mätningar av golvhöjder. Med hjälp av den kan du fastställa höjdskillnader direkt utan att behöva räkna.



Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 23W05)

Lasermottagningsområde	max. 50 m
Mottagningsenhetens längd	80 mm
Skyddsklass	IP 66
Automatisk avstängning	efter 5 minuter (vid oförändrad skärmvisning)
Strömförsörjning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Drifttid	cirka 20 timmar
Arbetsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfuktighet max. 80% rH
Vikt	400 g (inkl. batterier / utan universalfäste)
Mått (B x H x D)	80 x 149 x 25 mm (utan universalfäste)

EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://www.laserliner.com>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom innretningen gis videre.

Tiltenkt bruk

Denne lasermottakeren er egnet til alle grønne linjelasere med en integrert håndmottakermodus (GRX-READY teknologi). Den detekterer laserlinjene inntil en maksimums avstand på 50 meter. Pilsymboler og et millimeterdisplay informerer om høydeforskjellen mellom laserstrålen og markeringsnivået.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Apparatet skal utelukkende brukes i tråd med det fastsatte bruksområdet og de angitte spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparater (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.



Fare for kvestelse! Ikke grip inn i klemmeholderen!

Spesielle produktegenskaper og funksjoner

HIGH !
SPEED !

Mottakeren effektiviserer respons tiden fra laseren, som gjør at du sparer arbeidstid.



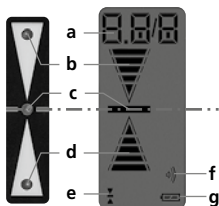
For mange måleinstrumenter er nøkkelen til optimalt resultat magneter på instrumentet som kleber seg til underlaget. Dette gjør at hendene er frie til andre oppgaver.



Beskyttelse mot støv og vann, måles i IP. Laserliner sine måleinstrumenter er klassifiserte i henhold til normen. Dess høyere IP dess mer beskyttet er måleinstrumentet.



- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 LC-display | 9 Festeskrue for målestav |
| 2 Merkespor på alle sider | 10 Omstilling måleenhet cm / mm; |
| 3 Magneter | Bakgrunnsbelysning på / av |
| 4 PÅ/AV-bryter | 11 Nøyaktighet (3-trinn) |
| 5 Lydsignal PÅ/AV | 12 Lydstyrke |
| 6 Horisontal-/vertikalvaterpass | 13 Gjengeboring til fester |
| 7 Mottakerfelt for laserstrålen | av universalholderen |
| 8 Universalholder | 14 Batterirom |

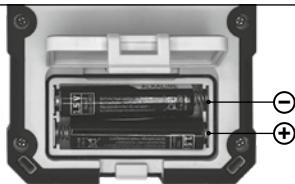


- | | |
|---|--------------------------------|
| a | Numerisk avvik fra lasernivået |
| b | Håndmottager over Laserplan |
| c | Eksakt i Laserplan |
| d | Håndmottaker under lasernivå |
| e | Nøyaktighet (3-trinn) |
| f | Lydsignal PÅ/AV |
| g | Viser batteriladetilstand |

-  Finområde: Visning med lav toleranse, for finposisjonering (f.eks. med nivellerstang).
-  Frihåndsområde: Visning med større toleranse til manuell innretting.
-  Grovområde: Visning med maksimal toleranse, for rudimentær manuell innretting.

1 Sette i batterier

Åpne batterirommet (14) og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbole-
ne. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 Arbeider med lasermottaker

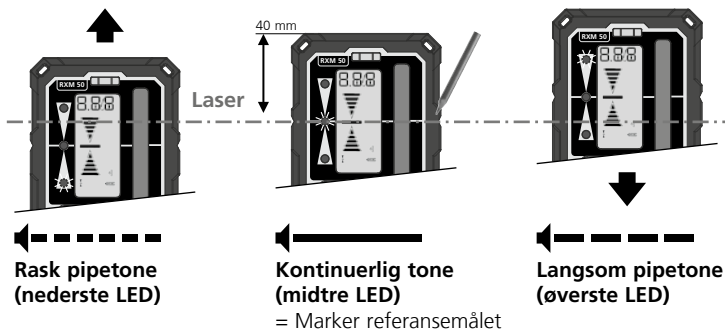
Bruk lasermottaker til nivellering på store avstander eller ved høy lysstyrke Slå denne på med 4-knappen.

Sett linjelaseren i manuell mottakermodus. Nå pulserer laserlinjene med en høy frekvens, og laserlinjene blir mørkere. Takket være denne pulseringen registrerer lasermottakeren laserlinjer på inntil 50 m avstand.

Flytt nå mottaksfeltet (7) til lasermottakeren opp og ned gjennom laserlinjene til LED-en i midten lyser opp. Marker nå referansemålet.



Påse at laserlinjene ikke reflekteres av speilende flater.
Disse refleksjonene kan føre til feilvisninger.



! Laserlinjenes lysintensitet er høyest i midten og blir mindre mot endene. Dette kan føre til at lasermottakerens maksimale mottaksområde blir redusert.

! Ved direkte solbestråling kan lasermottakets rekkevidde bli redusert.

Bruk med målestang

Lasermottakeren kan festes til målestenger ved hjelp av universalholderen. Den fleksible målestangen anbefales for alle målinger på bakkenivå. Du kan straks beregne høydeforskjeller uten å regne.



Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring.

Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 23W05)

Mottaksområde laser	maks. 50 m
Lengde mottaksenhet	80 mm
Beskyttelsesklasse	IP 66
Automatisk utkobling	etter 5 minutter (ved uforandret displayvisning)
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftsvarighet	ca. 20 timer
Arbeidsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfuktighet maks. 80% rH
Vekt	400 g (inkl. Batterier / uten universalholder)
Mål (B x H x D)	80 x 149 x 25 mm (uten universalholder)

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som må resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte i samsvar med europeiske og britiske direktiver om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje, for å gjenvinne verdifulle råvarer.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://www.laserliner.com>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‘Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Amacına uygun kullanım

Bu lazer alıcısı, entegre el alıcısı modu olan (GRX-READY Teknolojisi) bütün yeşil çizgili lazerler için uygundur. Lazer çizgilerini 50 metreye varan uzaklığa kadar algılamaktadır. Ok sembolleri ve bir milimetre göstergesi lazer ışınının işaretleme düzeyine göre yükseklik farkı hakkında bilgi vermektedir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanlın yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

! Sıkıştırma tehlikesi! Kısaçlı sabitleme düzeneğinin içine elinizi sokmayınız!

Özel Ürün Nitelikleri ve Fonksiyonları

**HIGH !
SPEED !**

Alıcı hızlı reaksiyon sürelerini mümkünleştirir – hızlı tanıma çalışma saatinden tasarruf ettirir.



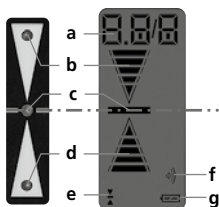
Bir çok ölçüm cihazının en mükemmel şekilde kullanımı manyetik yapışkanlar sayesinde mümkün hale gelmektedir. Eller başka çalışma işlemleri için boşta kalmaktadır.



Toz ve sudan koruma – Cihaz tozdan ve yağmurdan korunma özellikleri ile öne çıkmaktadır.



- | | |
|------------------------------|---|
| 1 LC Ekran | 9 Ölçüm tahtaları için sabitleme civatası |
| 2 Döner işaret oluğu | 10 Birim cm / mm değişimi; Işıklandırması açık/kapalı |
| 3 Mıknatıslar | 11 Hassaslık (3 kademeli) |
| 4 AÇIK / KAPALI düğmesi | 12 Hoparlör |
| 5 Sesli sinyal AÇIK / KAPALI | 13 Üniversal askıyı sabitlemek için vida dişli deliği |
| 6 Yatay/Dikey göz | 14 Pil yuvası |
| 7 Lazer ışını alıcı alanı | |
| 8 Üniversal duvar askısı | |

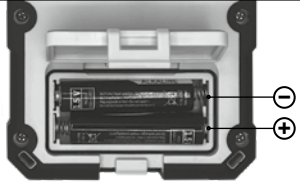


- | | |
|---|--|
| a | Lazer seviyesinden nümerik sapma |
| b | El alıcısı lazer seviyesi üzerinde |
| c | El alıcısı lazer seviyesi ile tamamen aynı |
| d | El alıcısı lazer seviyesi altında |
| e | Hassaslık (3 kademeli) |
| f | Sesli sinyal AÇIK / KAPALI |
| g | Batarya doluluk durumu göstergesi |

- ✕ İnce ayar alanı: İnce ayarla hizalama için (örn. ölçüm tahtaları ile) daha küçük tolerans göstergesi.
- ▼ Serbest ayar aralığı: Elden hizaya getirmek için daha büyük toleranslı gösterge.
- ▼ Kaba ayar aralığı: Elden kabaca hizaya getirmek için maksimum toleranslı gösterge.

1 Pillerin takılması

Pil yuvasını (14) açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



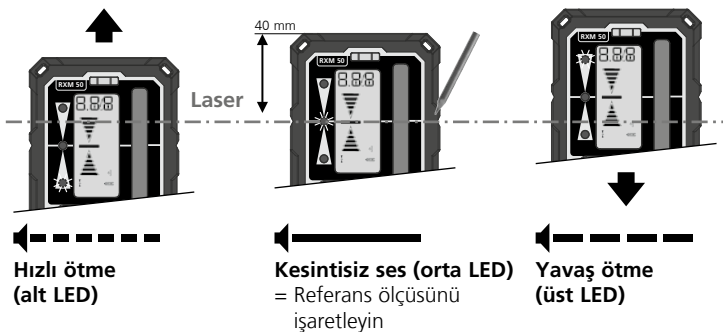
2 Lazer alıcısı ile çalışma

Büyük mesafelerde veya yoğun aydınlıkta düzeçlemek için lazer alıcısını kullanın. Bunu tuş 4 ile açın.

Çizgi lazerini el alıcısı moduna alın. Şimdi -lazer çizgileri yüksek bir frekans ile çarpıyorlar ve lazer çizgileri- koyulaşıyorlar. Lazer alıcısı bu çarpma sayesinde lazer çizgilerini 50 m mesafeye kadar algılayabiliyor.

Şimdi lazer alıcısının alıcı alanını (7), orta LED yanana kadar lazer çizgisinde yukarıya ve aşağıya doğru hareket ettirin. Ardından referans ölçüyü işaretleyin.

! Lazer çizgilerinin yansıma özelliği olan alanlar dan aksetmemelerine dikkat edin. Bu tür aksetmeler yanlış göstergelere neden olabilir.



! Lazer çizgilerinin ışık yoğunluğu ortada en yüksek seviyededir ve uçlara doğru azalır. Bu sebeple lazer alıcısının maksimum alıcı alanı azalabilir.

! Doğrudan güneş ışığında lazer alıcısının erişim çapı azalabilir.

Ölçüm tahtası ile kullanım

Lazer alıcısı üniversal duvar askısı ile ölçü tahtalarına yerleştirebilirsiniz. Flexi Ölçüm Tahtası tüm yer yüksekliği ölçümleri için tavsiye edilir. Ununla yükseklik farkını hiç hesap yapmadan doğrudan belirleyebilirsiniz.



Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama ncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 23W05)

Lazer alıcı alanı	max. 50 m
Alım ünitesi uzunluğu	80 mm
Koruma sınıfı	IP 66
Otomatik kapama	5 dakika sonra (ekran göstergesi değişmezse)
Elektrik beslemesi	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Çalışma süresi	yak. 20 saat
Çalıştırma şartları	-10°C ... 40°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 70°C, hava nemi maks. 80% rH
Ağırlığı	400 g (piller dahil / universal tutucusu yok)
Ebatlar (G x Y x D)	80 x 149 x 25 mm (universal tutucusu yok)

AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://www.laserliner.com>



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче устройства.

Использование по назначению

Этот лазерный приемник подходит для всех зеленых линейных лазеров со встроенным режимом ручного приема (технологией GRX-READY). Он обнаруживает лазерные линии на расстоянии до 50 метров. Символ стрелки и индикация значений в миллиметрах отображают информацию о точной разнице высот лазерного луча и уровня маркировки.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ B11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.



Опасность заземления! Не допускать попадания конечностей в зажимное крепление!

Особые характеристики изделия и функции

HIGH !
SPEED !

Приёмник лазерного луча быстро улавливает луч, а значит сокращается время на разметочные работы.



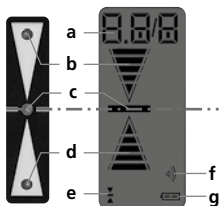
Намного удобнее работать с прибором, у которого есть встроенный в корпус магнит. Ваши руки свободны для выполнения других операций.



Защита от пыли и воды – Прибор отличается повышенным уровнем защиты от пыли и дождя.



- | | |
|---|---|
| 1 ЖК дисплей | 9 Крепежный болт для нивелирных реек |
| 2 Маркерные пазы по всему периметру | 10 Выбор единицы измерения см/мм; подсветка экрана вкл./выкл. |
| 3 Магниты | 11 Точность (3-уровневая) |
| 4 вкл./выкл переключатель | 12 Громкоговоритель |
| 5 Звуковой сигнал вкл./выкл | 13 Резьбовое отверстие для фиксации универсального крепления |
| 6 Горизонтальный / вертикальный уровень | 14 Батарейный отсек |
| 7 Поле приема лазерного луча | |
| 8 Универсальное крепление | |

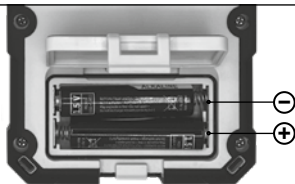


- | | |
|---|--|
| a | Цифровая индикация отклонения от уровня лазера |
| b | Ручной приемник выше уровня лазера |
| c | Точно на уровне лазера |
| d | Ручной приемник ниже уровня лазера |
| e | Точность (3-уровневая) |
| f | Звуковой сигнал вкл./выкл |
| g | Индикация заряда батареи |

- ✕ Диапазон точной регулировки: индикация с уменьшенными допусками, для точного нивелирования (например, с помощью нивелирных реек).
- ▼ Диапазон произвольной регулировки: Индикация с увеличенными допусками, для нивелирования вручную.
- ▼ Диапазон с увеличенными допусками: Индикация с максимальными допусками, для приблизительного нивелирования вручную.

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей (14) и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 Работа с лазерным приемником

Для нивелирования на больших расстояниях или при очень сильном освещении использовать лазерный приемник. Он включается нажатием кнопки 4.

Переключить линейный лазер в режим ручного приема. Теперь лазерные линии начнут пульсировать с высокой частотой и поэтому немного потускнеют. Лазерный приемник может зафиксировать эти пульсирующие лазерные линии на расстоянии до 50 м

Теперь поле приема (7) лазерного приемника следует перемещать через лазерные линии вверх и вниз, пока не загорится средний светодиод. Затем отметить опорный размер.

! Необходимо следить за тем, чтобы лазерные линии не отражались от зеркальных поверхностей. Такие отражения могут привести к искажениям показаний.



! Наибольшую интенсивность света лазерный луч имеет в центре, а ближе к краям луч тускнеет. В результате может уменьшиться максимальный диапазон приема лазерного приемника.

! В случае воздействия прямых солнечных лучей дальность действия лазерного приемника может уменьшиться.

Использование с нивелирной рейкой

Приемник лазерных лучей можно установить на передвижной рельс с помощью универсального держателя. Передвижной рельс необходим для проведения нивелировочных работ. С его помощью вы получите прямые показания высот без дополнительных расчетов.



Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 22W02)

Диапазон приема лазера	макс. 50 м
Длина приемного устройства	80 мм
Класс защиты	IP 66
Автоматическое отключение	через 5 минут (если показания на дисплее не меняются)
Электропитание	2 x 1,5B LR03 (AAA)
Срок службы	ок. 20 ч.
Рабочие условия	-10°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 70°C, влажность воздуха макс. 80% rH
Вес	400 г (вкл. элементы питания / без универсального крепления)
Размеры (Ш x В x Г)	80 x 149 x 25 мм (без универсального крепления)

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: <https://www.laserliner.com>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтеся настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Використання за призначенням

Цей приймач лазерного променя підходить для всіх лазерних нівелірів з променем зеленого кольору з вбудованим режимом ручного прийому (технологією GRX-READY). Він виявляє лазерні лінії на максимальній відстані до 50 метрів. Символи стрілки та індикатор в міліметрах надають інформацію про відмінність рівня розмітки по висоті відносно рівня лазера.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка.
Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.

Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля”.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.



Небезпека затиску! Не встромляйте пальці в затискачі!

Особливості виробу та його функціональні можливості

**HIGH !
SPEED !**

Приймач має прискорений час відгуку – швидке розпізнавання заощаджує робочий час.



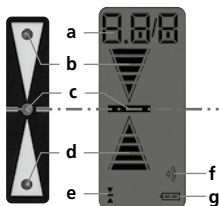
Магнітне кріплення дозволяє оптимально працювати з декількома вимірювальними приладами. Руки звільняються для інших справ.



Захист від пилу та води – прилад відрізняється особливим захистом від пилу та дощу.



- | | |
|--|---|
| 1 РК-дисплей | 9 Кріпильний гвинт для нівелірних рейок |
| 2 Периметрова маркувальна канавка | 10 Вибрати одиницю вимірювання см/мм; звукового сигналу / задньої підсвітки |
| 3 Магнити | 11 Точність (3 рівні) |
| 4 Перемикач ON/OFF | 12 Гучномовець |
| 5 Звуковий сигнал увімкнення/вимкнення | 13 Різьбовий отвір для фіксації універсального кріплення |
| 6 Горизонтальний / вертикальний рівень | 14 Батарейний відсік |
| 7 Поле прийому лазерного променя | |
| 8 Універсальний тримач | |

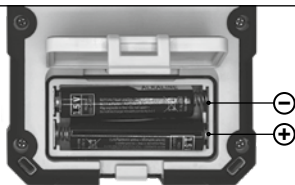


- | |
|--|
| a Числове відхилення від рівня лазерної лінії |
| b Ручний приймач вище рівня лазерного променя |
| c Точно на рівні лазерного променя |
| d Ручний приймач нижче рівня лазерного променя |
| e Точність (3 рівні) |
| f Звуковий сигнал увімкнення/вимкнення |
| g Індикація стану заряду батареї |

-  Діапазон точного визначення: зелений світлодіод: діапазон точного визначення: індикація з меншою похибкою, для точного вирівнювання (наприклад, із нівелірними рейками).
-  Діапазон довільного регулювання: Індикація із збільшеним значенням похибки, для нівелювання вручну.
-  Діапазон із значними похибками: Індикація з максимальним значенням похибки, для приблизного нівелювання вручну.

1 Закладення батарейок

Відкрити відсік для батарейок (14)
і вкласти батарейки згідно з символами.
Слідкувати за полярністю.



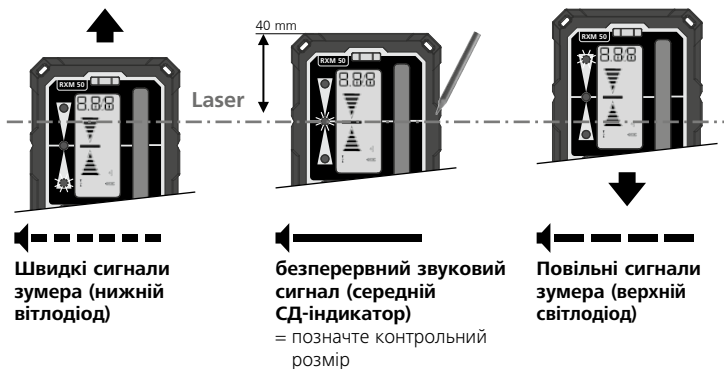
2 Работа с лазерным приемником

Для нівелювання на великих відстанях або при дуже сильному освітленні використовувати лазерний приймач. Він вмикається натисненням кнопки 4.

Перемикніть лінійний лазер у режим ручного приймача. Тепер лазерний луч почне пульсувати з більш високою частотою, тому він трохи потускніє. Лазерний приймач фіксує пульсуючі лазерні промені на відстані до 50 м.

Тепер поле прийому (7) лазерного приймача слід переміщати через лазерні лінії вгору і вниз, поки не загориться середній світлодіод. Потім відзначити опорний розмір.

! Слідкуйте за тим, щоб лазерні промені не відбивалися від дзеркальних поверхонь. Ці відбиття можуть привести до помилкових показань.



Наибольшую интенсивность света лазерный луч имеет в центре, а ближе к краям луч туснеет. Таким чином можна зменшити максимальну зону прийому лазерного приймача.



У разі впливу прямих сонячних променів дальність дії лазерного приймача може зменшитися.

Використання з нівелірною рейкою

Лазерний приймач можна кріпити на нівелірних рейках за допомогою універсального кріплення. Для всіх вимірювань рівня радимо користуватися рухомою рейкою Flexi. Вона дозволяє визначити різницю рівней відразу без розрахунків.



Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників.

Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 23W05)

Діапазон прийому лазера	макс. 50 м
Довжина приймального пристрою	80 мм
Клас захисту	IP 66
Автоматичне вимкнення	через 5 хвилин (якщо показники на дисплеї не змінюються)
Живлення	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Тривалість експлуатації	близько 20 годин
Режим роботи	-10°C ... 40°C, вологість повітря макс. 80% rH, без конденсації, робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 70°C, вологість повітря макс. 80% rH
Маса	400 г (вкл. елементи живлення / без універсального кріплення)
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	80 x 149 x 25 мм (без універсального кріплення)

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://www.laserliner.com>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Používání v souladu s určením

Tento laserový přijímač je vhodný pro všechny zelené čárové lasery s integrovaným režimem ručního přijímače (technologie GRX-READY). Detekuje laserové čáry do maximální vzdálenosti 50 metrů. Symboly šipek a zobrazení v milimetrech informují o výškovém rozdílu laserového paprsku proti značkové rovině.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.



Nebezpečí přiskřípnutí! Nesahejte do upínací svorky!

Zvláštní vlastnosti produktu a jeho funkce

HIGH !
SPEED !

Přijímač umožňuje rychlé reakční doby - rychlá detekce šetří pracovní čas.



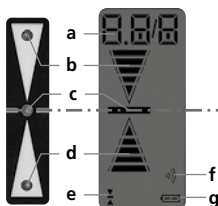
Magnetické uchycení umožňuje optimální práci u mnoha měřících přístrojů. Ruce jsou volné pro jiné pracovní postupy.



Ochrana před prachem a vodou - Přístroj je vybaven zvláštní ochranou proti prachu a dešti.



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 LC displej | 9 Připevňovací šroub pro nivelační latě |
| 2 Oběžná značkovácí drážka | 10 Přestavení jednotky cm / mm; Osvětlení pozadí zap / vyp |
| 3 Magnety | 11 Přesnost (3stupňová) |
| 4 Spínač ZAP / VYP | 12 Reproductory |
| 5 Zvukový signál ZAP / VYP | 13 Závitový otvor k upevnění univerzálního držáku |
| 6 Horizontální/vertikální vodováha | 14 Přihrádka na baterie |
| 7 Přijímací pole laserového paprsku | |
| 8 Univerzální držák | |

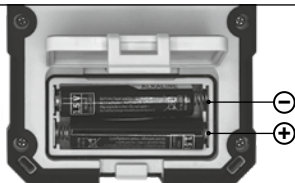


- a Číselná odchylka od úrovně laseru
 b Ruční přijímač nad úrovní laseru
 c Přesně v úrovni laseru
 d Ruční přijímač pod úrovní laseru
 e Přesnost (3stupňová)
 f Zvukový signál ZAP / VYP
 g Indikace stavu nabití baterie

-  Přesný rozsah: indikace s menší tolerancí, pro jemné vyrovnání (např. pomocí nivelačních latí).
-  Rozsah s otevřeným přístupem: Zobrazení s větší tolerancí, pro manuální vyrovnání
-  Hrubý rozsah: Zobrazení s maximální tolerancí určené pro základní manuální vyrovnání.

1 Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie (14) a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



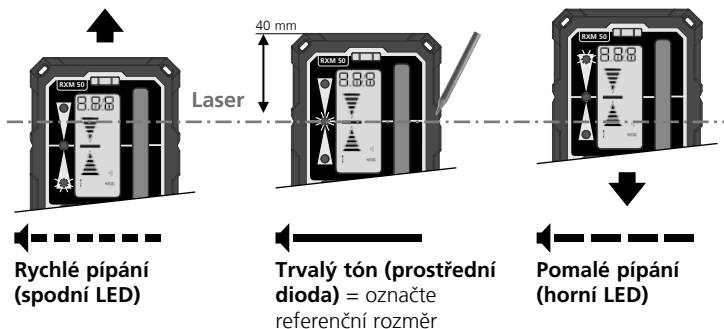
2 Práce s laserovým přijímačem

Při nivelizaci na velké vzdálenosti nebo při nadměrné světlosti použijte laserový přijímač. Zapněte jej pomocí tlačítka 4.

Přepněte liniový laser do režimu ručního přijímače. Laserové linie nyní pulzují s vysokou frekvencí a jsou tmavší. Díky tomuto pulzování nyní laserový přijímač rozpozná laserové linie do max. vzdálenosti 50 m.

Pohybuje přijímacím polem (7) laserového přijímače přes laserové čáry nahoru a dolů, dokud se nerozsvítí prostřední LED. Nyní označte referenční rozměr.

! Dejte pozor, aby se čáry laseru neodrážely od lesklých ploch. Tyto odrazy mohou způsobovat chybné zobrazení.



! Světelná intenzita laserových linií je ve středu nejvyšší, na koncích je nižší. Tím se může snížit maximální rozsah příjmu laserového přijímače.

! V případě přímého slunečního záření se může snížit dosah laserového paprsku.

Použití s nivelační latí

Pomocí univerzálního držáku lze laserový přijímač připevnit k nivelačním latím. Pružnou nivelační lať lze doporučit pro všechna měření výšek podloží. Bez výpočtů můžete přímo určit výškové rozdíly.



Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje (technické změny vyhrazeny. 23W05)

Rozsah příjmu laseru	max. 50 m
Délka přijímací jednotky	80 mm
Třída ochrany	IP 66
Automatické vypnutí	po 5 minutách (při nezměněném zobrazení displeje)
Napájení	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Délka provozu	cca 20 hod.
Pracovní podmínky	-10°C ... 40°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 70°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Hmotnost	400 g (včetně baterií / bez univerzálního držáku)
Rozměry (Š x V x H)	80 x 149 x 25 mm (bez univerzálního držáku)

Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek včetně příslušenství a obalu je elektrospotřebič, který musí být recyklován ekologickým způsobem v souladu s evropskými a britskými směrnicemi o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech, aby se získaly cenné suroviny.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://www.laserliner.com>



Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadise edasiandmisel kaasa anda.

Sihtotstarbeline kasutamine

See laservastuvõtja sobib kõigile roheliste integreeritud käsivastuvõtjarežiimiga (GRX-READY tehnoloogia) joonlaseritele. See tuvastab laserijooned maksimaalsel kaugusel kuni 50 meetrit. Noolesümbolid ja millimeeternäidik teavitavad laserikiire kõrgus erinevusest märgistustasandist.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõudeid ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad”.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.



Muljumisoht! Ärge sisestage jäsemeid klamberhoidikusse!

Toote eriomadused ja funktsioonid

HIGH !
SPEED !

Vastuvõtja võimaldab kiireid reageerimisaegu – kiire tuvastamine säästab tööaega.



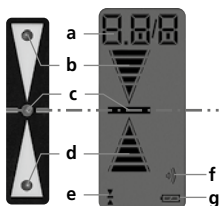
Paljudel mõõteriistadel võimaldab optimaalset töötamist magnetiline kinnihoidmine. Käed on teiste töövõtete jaoks vaba.



Kaitse tolmu ja vee eest – mõõteriistu iseloomustab eriline kaitstus tolmu ning vihma eest.



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 LC-displei | 8 Universaalhoidik |
| 2 Ümberringi jooksev märgistussoon | 9 Kinnituskruvi mõõdulattidele |
| 3 Magnetid | 10 Ühikute teisendamine (cm/mm); Taustavalgustus sisse / välja |
| 4 SISSE- / VÄLJA-lüliti | 11 Täpsus (3-astmeline) |
| 5 Helisignaali SISSE / VÄLJA | 12 Valjuhääldi |
| 6 Horisontaal-/vertikaallibell | 13 Keermesava universaalhoidiku kinnitamiseks |
| 7 Laserkiire vastuvõtuväli | 14 Patareilaegas |

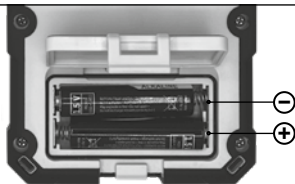


- a Numbriline hälve laseritasandist
 b Käsivastuvõtja ülalpool laserinivood
 c Täpselt laserinivool
 d Käsivastuvõtja allpool laserinivood
 e Täpsus (3-astmeline)
 f Helisignaali SISSE / VÄLJA
 g Patarei laetusseisundi näit

- ▼ Täppisala: Väiksema tolerantsiga näit täpsemaks väljajoondamiseks (nt mõõdulattidega)
- ▼ Vabakäeala: Näit suurima tolerantsiga, käega joondamiseks.
- ▼ Jäme ala: Näit suurima tolerantsiga, rudimentaarseks käega joondamiseks.

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast (14) ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



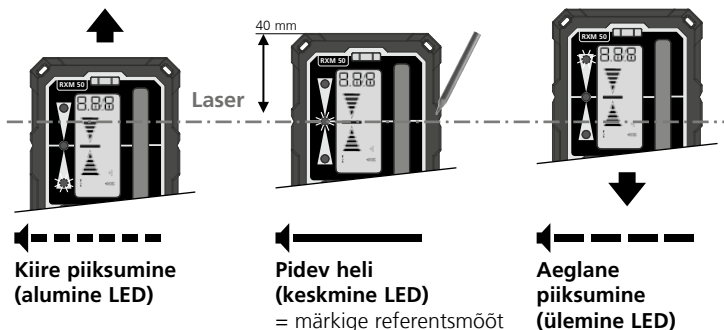
2 Töötamine laservastuvõtjaga

Nivelleerimiseks suurtel kaugustel või heleda valguse korral kasutage laservastuvõtjat. Lülitage see klahviga 4 sisse.

Lülitage joonlaser käsivastuvõtumoodusesse. Nüüd pulseerivad laserjooned kõrge sagedusega ning muutuvad tumedamaks. Laservastuvõtja tuvastab pulseerimise kaudu laserjooni kuni max 50 m kauguselt.

Nüüd liigutage laservastuvõtja vastuvõtuvälja (7) läbi laserjoonte üles ja alla, kuni süttib keskmine LED. Nüüd märkige referentsmõõt.

- ! Jälgige, et peegeldavad pinnad ei reflekteeriks laserkiiri. Need refleksioonid võivad põhjustada väärnäite.



! Laserjoonte valgusintensiivsus on suurim keskel ja väheneb otstes. Seetõttu võib laservastuvõtja maksimaalne vastuvõtupiirkond väheneda.

! Otsese päikesekiirguse puhul võib laseri vastuvõtuvõime väheneda.

Kasutamine koos mõõdulatiga

Laservastuvõtjat saab universaalhoidikuga mõõdulattidele kinnitada. Painduvat mõõdulatti soovitatakse kõigi maapinna kõrguste mõõtmiste jaoks. Sellega saate arvutusi tegemata kõrguse erinevused vahetult kindlaks määrata.



Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 23W05)

Laseri vastuvõtuala	max 50 m
Vastuvõtumooduli pikkus	80 mm
Kaitseklass	IP 66
Automaatne väljalülitus	pärast 5 minutit (muutumatu ekraaninäidu korral)
Toitepinge	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Käituskestus	u 20 tundi
Töötingimused	-10°C ... 40°C, õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 70°C, õhuniiskus max 80% rH
Kaal	400 g (sh akud / ilma universaalhoidikuta)
Mõõtmed (L x K x S)	80 x 149 x 25 mm (ilma universaalhoidikuta)

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires. See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://www.laserliner.com>



Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului.

Utilizarea conformă cu destinația

Acest receptor laser este potrivit pentru toate laserele liniare verzi cu un mod de recepție manual integrat (tehnologie GRX-READY). Acesta detectează liniile laser până la o distanță maximă de 50 de metri. Simbolurile cu săgeți și un afișaj milimetric informează în privința diferenței de înălțime a fasciculului laser față de planul de marcare.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatoare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

! Pericol de strivire! Nu introduceți mâinile în suportul cu cleme!

Proprietăți speciale ale produsului și funcții

HIGH !
SPEED ! Receptorul grabeste timpul de raspuns – detectia rapida accelereaza timpii de lucru.



magnetic

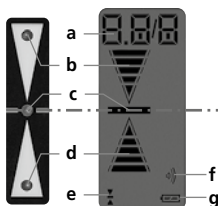
Pentru numeroase instrumente de masurare, cheia pentru o utilizare optima este adeziunea magnetica. Aceasta permite eliberarea mainilor si executarea altor sarcini.



Protectie impotriva prafului si a apei – Aparatele sunt caracterizate printr-o protectie speciala impotriva prafului si ploii.



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Display LC | 9 Șurub de fixare pentru riglă gradată |
| 2 Fană de marcare circulară | 10 Comutare unități cm / mm; Iluminarefundal pornit / oprit |
| 3 Magneți | 11 Precizie (3 trepte) |
| 4 Întrerupător PORNIT / OPRIT | 12 Difuzor |
| 5 Semnal acustic PORNIRE / OPRIRE | 13 Orificiu filetat pentru fixarea suportului universal |
| 6 Nivelă orizontală/verticală | 14 Compartiment baterii |
| 7 Câmp de recepționare rază laser | |
| 8 Suport universal | |

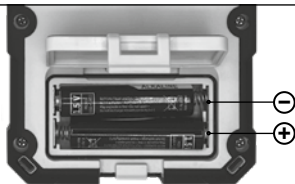


- | |
|---|
| a Abaterea numerică de la nivelul laserului |
| b Receptor manual peste nivelul laser |
| c Exact la nivelul laserului |
| d Receptor manual sub nivelul laserului |
| e Precizie (3 trepte) |
| f Semnal acustic PORNIRE / OPRIRE |
| g Afișaj stare de încărcare a bateriilor |

-  Domeniu de setare fină: Afișaj cu toleranță mică, pentru setări fine (de ex. cu riglă gradată).
-  Domeniu mână liberă: Afișaj cu o toleranță mai mare, pentru ajustarea manuală.
-  Domeniu grosier: Afișaj cu toleranță maximă, pentru o ajustare manuală rudimentară manuală.

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii (14) și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



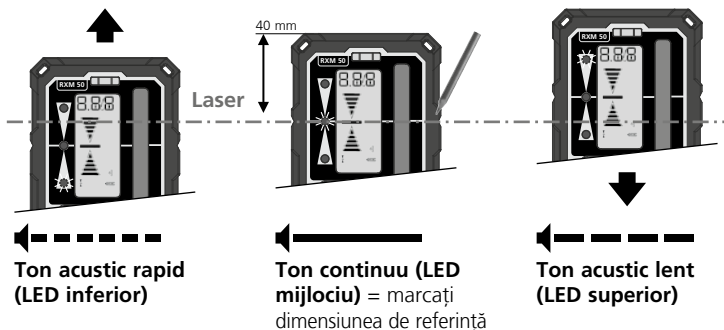
2 Lucrul cu receptorul laser

Utilizați pentru nivelarea la distanțe mari sau la luminozitate mare receptorul laser. Porniți-l cu tasta 4.

Laserul liniar se comută în modul de recepționare manual. Acum liniile laser pulsează cu o frecvență înaltă și liniile laser devin mai întunecate. Receptorul laser recunoaște prin aceste pulsații liniile laser până la max. 50 m distanță.

Mișcați acum câmpul de recepție (7) al receptorului laser prin liniile laser înainte și înapoi până când se aprinde LED-ul din mijloc. Marcați acum cota de referință.

! Acordați atenție faptului că razele laser nu sunt reflectate de suprafețele care oglindesc. Aceste reflectări pot cauza afișarea eronată.



! Intensitatea luminii liniilor laser este maximă în mijloc și se reduce în capetele laterale. În acest fel se poate reduce zona de recepție maximă a receptorului laser.

! În cazul razelor solare directe raza de acțiune a receptorului laser se poate reduce.

Utilizare cu rigla de măsură

Receptorul laser poate fi fixat cu suportul universal de riglele de măsurare. Rigla de măsurare flexibilă este recomandată pentru toate măsurătorile de la nivelul pardoselii. Cu aceasta puteți determina diferențele de înălțime direct fără a calcula.



Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/ile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (ne rezervăm dreptul la modificări tehnice. 23W05)

Domeniu de recepție laser	max. 50 m
Lungime unitate de recepție	80 mm
Clasa de protecție	IP 66
Oprire automată	după 5 minute (dacă nu se modifică afișajul display-ului)
Alimentare curent	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata de funcționare	cca. 20 ore
Condiții de lucru	-10°C ... 40°C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 70°C, umiditate aer max. 80% rH
Greutate	400 g (incl. baterii / fără prindere universală)
Dimensiuni (L x Î x A)	80 x 149 x 25 mm (fără prindere universală)

Prevederile UE și UK și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK.

Acest produs, inclusiv accesorii și ambalajele, este un aparat electric care, conform cu Directivele Europene și Britanice privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, baterii și ambalaje, trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://www.laserliner.com>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на устройство.

Употреба по предназначение

Този лазерен приемник е подходящ за всички зелени линейни лазери с вграден режим за ръчен приемник (технология GRX-READY). Той открива лазерните линии на максимално разстояние до 50 метра. Символите със стрелки и милиметровата индикация предоставят информация за разликата във височината на лазерния лъч по отношение на нивото на маркиране.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.



Опасност от притискане! Не хващайте закрепващата скоба!

Специални характеристики на продукта и функции

HIGH ! SPEED !

Приемникът ускорява времето за отговор – бързото откриване/прихващане ускорява работния процес.



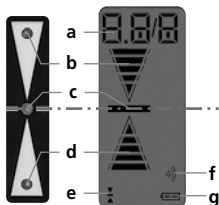
Ключът към оптимална работа при много измервателни уреди е магнитното прикрепяне. То позволява на ръцете да останат свободни, за да извършват други действия.



Защита срещу прах и вода- измервателните уреди се характеризират със специфична защита срещу прах и дъжд.



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Течнокристален дисплей | 9 Закрепващ винт за измервателна лата |
| 2 Обиколен канал на маркиране | 10 Превключване на единицата см/мм; фоново осветление вкл./изкл. |
| 3 Магнити | 11 Точност (3 степени) |
| 4 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ | 12 Високоговорител |
| 5 Звуков сигнал ВКЛ/ИЗКЛ | 13 Резбови отвор за закрепване на универсалния държач |
| 6 Хоризонтален/вертикален нивелир | 14 Батерийно отделение |
| 7 Приемащо поле на лазерния лъч | |
| 8 Универсална стойка | |



- | | |
|---|---|
| a | Цифрово отклонение от нивото на лазера |
| b | Ръчен приемник над нивото на лазера |
| c | Точно в лазерно ниво |
| d | Ръчен приемник под нивото на лазера |
| e | Точност (3 степени) |
| f | Звуков сигнал ВКЛ/ИЗКЛ |
| g | Индикация състояние на пълнене на батерията |

✕ Фина зона: Показание с по-малък толеранс, за фино насочване (например с измервателна лата).

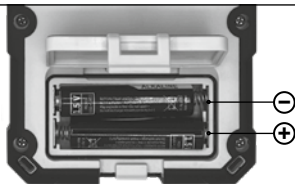
▼ Зона за работа с ръце: Показание с по-голям допуск, за насочване с ръка.

▼ Приблизителен обхват: Показание с максимален допуск, за елементарно насочване с ръка.

1 Поставяне на батериите

Отворете гнездото за батерии (14) и поставете батериите според инсталационните символи.

При това следете за правилна полярност.



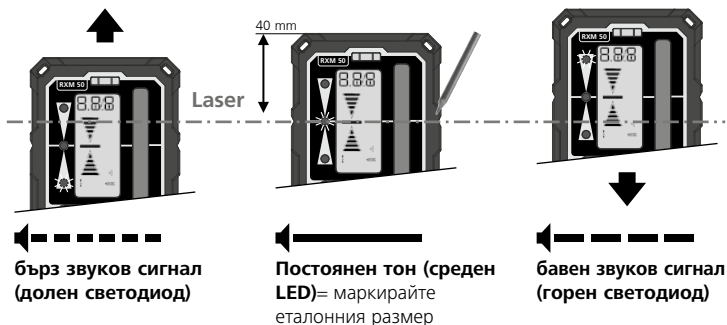
2 Работа с лазерния приемник

За нивелиране на големи разстояния или при висока яркост използвайте лазерния приемник. Включете го с бутон 4.

Включете линейния лазер в режим Ръчен приемник. Лазерните линии сега ще пулсират с голяма честота, което ги прави по-тъмни. Лазерния приемник може да засече три пулсиращи лазерни линии на максимално разстояние от 50 m.

Движете приемното поле (7) на лазерния приемник през лазерните линии нагоре и надолу, докато средният светодиод светне. Сега маркирайте референтния размер.

! Обърнете внимание лазерните линии да не се отразяват от огледални повърхности. Тези отражения може да доведат до грешни показания.

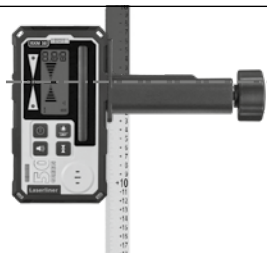


! Интензитета на лазерната светлина е най-силна в средата и намалява към краищата на линиите. По този начин може да се намали максималният обхват на приемане на лазерния приемник.

! При директно слънчево греене може да се намали обхватът на лазерния прием.

Използване с мерна линейка

Лазерният приемник може да бъде прикрепен към измервателните уреди чрез универсална конзола. Flexi измервателен уред е винаги препоръчан, когато се измерват височини от пода. Той позволява определянето на височините директно без изчисления.



Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. 23W05)

Диапазон на приемане на лазера	макс. 50 m
Дължина на приемния блок	80 mm
Клас на защита	IP 66
Автоматично изключване	след 5 минути (при непроменена индикация на дисплея)
Електрозахранване	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Срок на експлоатация	около 20 часа
Условия на работа	-10°C ... 40°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз, работна височина макс. 4000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C ... 70°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%
Тегло	400 g (вкл. батерии / без универсален държач)
Размери (Ш x В x Д)	80 x 149 x 25 mm (без универсален държач)

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<https://www.laserliner.com>



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις” καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτός ο δέκτης λέιζερ είναι κατάλληλος για όλα τα πράσινα λέιζερ προβολής γραμμών με ενσωματωμένη λειτουργία φορητής λήψης (τεχνολογία GRX-READY). Ανιχνεύει τις γραμμές λέιζερ μέχρι σε μια μέγιστη απόσταση 50 μέτρων. Τα σύμβολα βέλους και μια ένδειξη χιλιοστών παρέχουν πληροφορίες για την υψομετρική διαφορά της ακτίνας λέιζερ ως προς το επίπεδο σήμανσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματικών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

! Κίνδυνος σύνθλιψης! Μη βάζετε τα δάκτυλά σας στη βάση σύσφιγξης!

Ιδιαίτερες ιδιότητες προϊόντος και λειτουργίες

**HIGH !
SPEED !**

Ο δέκτης επιτρέπει γρήγορους χρόνους αντίδρασης – και μία γρήγορη αναγνώριση εξοικονομεί χρόνο εργασίας.



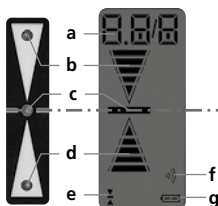
Η εργασία διευκολύνεται όταν υπάρχουν πολλές συσκευές μέτρησης χάρη στην καλή μαγνητική πρόσφυση. Τα χέρια είναι ελεύθερα για άλλες εργασίες.



Προστασία από σκόνη και νερό - Για τη συσκευή έχει προβλεφθεί ιδιαίτερη προστασία από σκόνη και βροχή.



- 1** Οθόνη LC
- 2** Περιμετρική εγκοπή σήμανσης
- 3** Μαγνήτες
- 4** ON/OFF - Διακόπτης
- 5** Ηχητικό σήμα ON/OFF
- 6** Οριζόντια/κάθετη αεροστάθμη
- 7** Πεδίο λήψης ακτίνας λέιζερ
- 8** Βάση γενικής χρήσης
- 9** Βίδα στερέωσης για σταδίες
- 10** Μεταγωγή μονάδας cm/mm, Φωτισμός φόντου on/off
- 11** Ακρίβεια (3 επιπέδων)
- 12** Μεγάφωνο
- 13** Οπή σπειρώματος για στερέωση της βάσης γενικής χρήσης
- 14** Θήκη μπαταριών

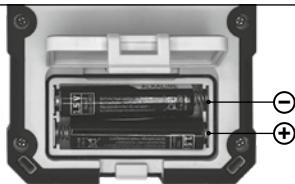


- a** Αριθμητική απόκλιση από το επίπεδο λέιζερ
- b** Χειροκίνητη λήψη πάνω από τη στάθμη λέιζερ
- c** Ακριβώς στη στάθμη λέιζερ
- d** Χειροκίνητη λήψη κάτω από τη στάθμη λέιζερ
- e** Ακρίβεια (3 επιπέδων)
- f** Ηχητικό σήμα ON/OFF
- g** Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

-  Περιοχή ακριβείας: Ένδειξη με μικρότερη ανοχή, για ευθυγράμμιση ακριβείας (π.χ. με σταδίες).
-  Περιοχή ελεύθερης ευθυγράμμισης: Ένδειξη με μεγαλύτερη ανοχή, για ευθυγράμμιση με το χέρι.
-  Περιοχή πρόχειρης ευθυγράμμισης: Ένδειξη με μέγιστη ανοχή, για υποτυπώδη ευθυγράμμιση με το χέρι.

1 Τοποθέτηση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας (14) και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



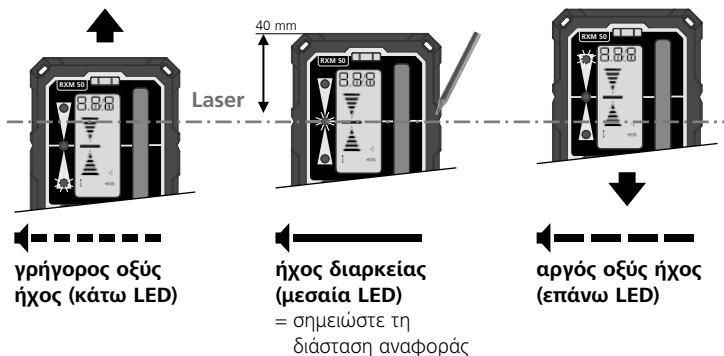
2 Εργασία με τον δέκτη λέιζερ

Χρησιμοποιείτε για χωροστάθμιση σε μεγάλες αποστάσεις ή υψηλή φωτεινότητα, τον δέκτη λέιζερ. Ενεργοποιήστε τον με το πλήκτρο 4.

Ενεργοποιήστε το γραμμικό λέιζερ με το πλήκτρο λειτουργίας χειροκίνητης λήψης. Τώρα πάλλονται οι γραμμές λέιζερ με μεγάλη συχνότητα και οι γραμμές λέιζερ γίνονται πιο σκούρες. Ο δέκτης λέιζερ αναγνωρίζει με αυτούς τους παλμούς τις γραμμές λέιζερ σε απόσταση έως το πολύ 50 m.

Κινήστε τώρα το πεδίο (7) του δέκτη λέιζερ διαμέσου των γραμμών λέιζερ προς τα πάνω και προς τα κάτω έως ότου ανάψει η μεσαία LED. Σημειώστε τώρα τη διάσταση αναφοράς.

! Προσέξτε να μη γίνεται αντανάκλαση των γραμμών λέιζερ σε επιφάνειες καθρέπτη. Η αντανάκλαση μπορεί να οδηγήσει σε λάθος ενδείξεις.

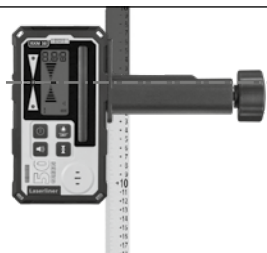


! Η ένταση φωτός των γραμμών λέιζερ είναι εντονότερη στη μέση και μικρότερη στις άκρες. Έτσι μπορεί να μειωθεί η μέγιστη περιοχή λήψης του δέκτη λέιζερ.

! Στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να μειωθεί η μέγιστη εμβέλεια του δέκτη λέιζερ.

Εφαρμογή με σταδία

Ο δέκτης λέιζερ μπορεί να στερεωθεί σε σταδίες χρησιμοποιώντας τη βάση γενικής χρήσης. Η Flexi επεκτεινόμενη σταδία συνιστάται για όλες τις μετρήσεις υψών από δάπεδα. Με αυτήν μπορείτε να μετράτε κατευθείαν υψομετρικές διαφορές χωρίς πολύπλοκους υπολογισμούς.



Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 23W05)

Περιοχή λήψης λείζερ	μέγ. 50 m
Εύρος μονάδας λήψης	80 mm
Κατηγορία προστασίας	IP 66
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 5 λεπτά (με αμετάβλητη ένδειξη οθόνης)
Παροχή ρεύματος	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Διάρκεια λειτουργίας	περ. 20 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-10°C ... 40°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 70°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Βάρος	400 g (περιλ. οι μπαταρίες / χωρίς βάση γενικής χρήσης)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	80 x 149 x 25 mm (χωρίς βάση γενικής χρήσης)

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://www.laserliner.com>



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem

Uporaba u skladu s namjenom

Ovaj laserski prijamnik prikladan je za sve zelene linijske lasere s integriranim modusom ručnog prijemnika (GRX-READY tehnologija). On detektira laserske linije do maksimalne udaljenosti od 50 metara. Simboli strelice i milimetarski prikaz informiraju visinskoj razlici laserske zrake u odnosu na ravninu označavanja.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.

Sigurnosne upute

Opnošenje s s elektromagnetskim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zra koplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.

Opasnost - jaka magnetska polja

Jaka magnetska polja mogu neposredno utjecati na osobe s ugrađenim medicinskim pomagalicama (npr. pacemaker), isto tako na elektromehaničke uređaje (npr. kartice, satovi, precizne mehanike, hard diskovi).

S obzirom na utjecaj jakog magnetskog polja na osobe, moraju se poštovati primjenjivi nacionalni propisi i propisi kao što su BGV B11 §14 „elektromagnetska polja“ (zaštita na radu - elektromagnetska polja) u Njemačkoj.

Kako biste izbjegli smetnje/prekide, uvijek držite umetak ili uređaj na sigurnoj udaljenosti od minimalno 30 cm od magnet.

! Opasnost od prignječenja! Nikad ne posežite rukom u stezni držač!

Posebna svojstva proizvoda

**HIGH !
SPEED !**

Prijemnik omogućava brza vremena reakcije – brzo prepoznavanje šteti radno vrijeme.



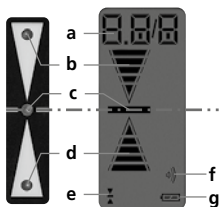
Magnetsko privlačenje omogućava optimalan rad kod brojnih mjernih uređaja. Ruke su slobodne za druge radne postupke.



Zaštita od prašine i vode – Uređaj se odlikuje osobitom zaštitom od prašine i kiše.



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 LC zaslon | 10 Pretvorbena jedinica cm / mm;
Pozadinsko osvjetljenje uključeno
/ isključeno |
| 2 Kontinuirani označni utor | 11 Točnost (3 stupnja) |
| 3 Magneti | 12 Zvučnik |
| 4 ON/OFF prekidač | 13 Rupa s navojem za pričvršćivanje
univerzalnog nosača |
| 5 Zvuk ON/OFF | 14 Pretinac za bateriju |
| 6 Vodoravna/okomita libela | |
| 7 Prijemno polje za lasersku zraku | |
| 8 Univerzalni držač | |
| 9 Pričvrsni vijak za mjerne letve | |

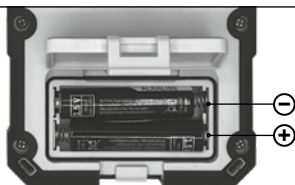


- | | |
|---|---------------------------------------|
| a | Numeričko odstupanje od razine lasera |
| b | Ručni prijemnik iznad razine lasera |
| c | Točno u razini lasera |
| d | Ručni prijemnik ispod razine lasera |
| e | Točnost (3 stupnja) |
| f | Zvuk ON/OFF |
| g | Prikaz napunjenosti baterija |

-  Fino područje: Prikaz s manjom tolerancijom, za fino centriranje (npr. pomoću mjernih letava).
-  Slobodnoručno područje: Prikaz s većom tolerancijom, za grubo ručno centriranje.
-  Grubo područje: Prikaz s maksimalnom tolerancijom, za rudimentarno ručno centriranje

1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije (14) i umetnuti baterije u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



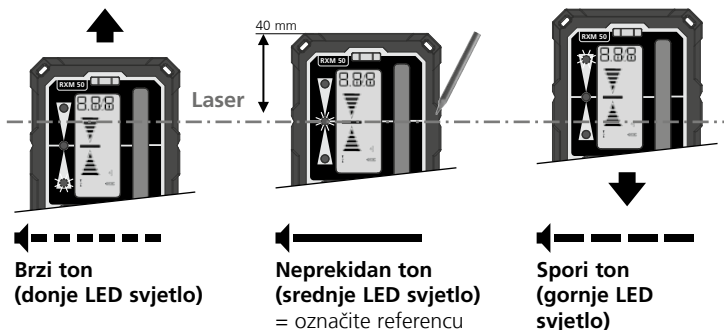
2 Rad s laserskim prijamnikom

Prijamnik je namijenjen za poravnanje na većim udaljenostima ili kada laserske linije nisu vidljive. Uključite ga pomoću tipke 4.

Postavite linijski laser u mod rada s prijamnikom. Laserske linije će sada pulsirati na višoj frekvenciji, tako da će biti tamnije. Takve pulsirajuće linije prijamnik može prepoznati do maksimalno 50 m duljine.

Pomičite zatim prijemno polje (7) laserskog prijemnika gore-dolje kroz laserske linije sve dok ne zasvijetli srednji LED. Označite zatim referentnu mjeru.

! Obratite pozornost da laserske linije ne bi bile reflektirane preko reflektivnih površina (npr. staklo). Takve refleksije mogu prouzročiti pogrešne indikacije.



! Intenzitet laserskih linija je najjači u centru i postepeno slabi prema krajevima. To može smanjiti maksimalni domet prijemnika.

! U slučaju izravnog sunčevog zračenja domet laserskog prijemnika može se smanjiti.

Upotreba s mjeračima

Laserski prijamnik može se postaviti na mjerač s univerzalnim vijkom za stezanje. Fleksibilan mjerač visine se preporuča uvijek kod mjerenja visine od poda. Također dopušta utvrđivanje visine direktno bez ikakve potrebe za kalkulacijom.



Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. 23W05)

Prijem laserske zrake	maks. 50 m
Duljina prijemne jedinice	80 mm
Stupanj zaštite	IP 66
Automatsko isključivanje	nakon 5 minute (ako se ne mijenja stanje na displeju)
Napajanje	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Trajanje rada	oko 20 sati
Radni uvjeti	-10°C ... 40°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 4000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH
Masa	400 g (uklj. baterije / bez univerzalnog držača)
Dimenzije (Š x V x D)	80 x 149 x 25 mm (bez univerzalnog držača)

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://www.laserliner.com>



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
www.laserliner.com

Laserliner